



Anna Podkowiak
 apodkowiak@liberty-bank.com
 860-402-7076 | NMLS #529133

Mówię po polsku!

**Mortgage Loans,
 Home Equity & Refinance.**

Anna provides a full spectrum of financial knowledge and ensures a simplified mortgage process, guiding her customers from application through closing.

LIBERTY BANK
 Be Community Kind.™

Member FDIC Equal Housing Lender

Polonijny Dzień Dwujęzyczności w Szkole Języka Polskiego w Bostonie

➔ str. 12

Kongres 60 Milionów w Chicago: spotkanie liderów biznesu i nauki

➔ str. 22-23

Kwestowanie na Powązkach wpisane na listę UNESCO

➔ str. 31

KAMALA HARRIS kontra DONALD TRUMP: bezprecedensowa walka o głosy Polonii

Czy Polacy wybiorą prezydenta USA?

Harris kontra Trump – na wynik tego pojedynku czekają chyba wszyscy. Wybory, które odbędą się 5 listopada, przesądzą o tym, w jakim kierunku podążać będzie Ameryka przez najbliższe lata. Tę ważną decyzję podejmą przy urnach wyborczych miliony Amerykanów, a wśród nich również wyborcy polskiego pocho-

żenia. Jak zagłosuje Polonia? Ta kwestia dość niespodziewanie na finiszu kampanii znalazła się w centrum uwagi amerykańskich mediów. Czy odzwierciedla to realne zainteresowanie i działania sztabów wyborczych obu kandydatów i czy głosy Polonii naprawdę mogą mieć decydujące znaczenie?

Ciąg dalszy ➔ str. 18-19



Archiwum WEM

ZAWADA INSURANCE

ZAOSZCZĘDZIMY CI NA UBEZPIECZENIU

✓ samochód ✓ biznes ✓ dom ✓ życie

131 Millbury St., Worcester, MA
508 831 0133
 www.zawadagroup.com

Pierwsze na Florydzie polskie biuro detektywistyczne zaprasza do skorzystania z usług

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe
- Ustalanie majątku

PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO

CONTRA RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223
 Mobile: 941 549 2395
 Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com
 FL License# A1500303

CZYTAJ CODZIENNIE

BIAŁY ORZEŁ 24 ONLINE

www.BialyOrzel24.com

Wiesz więcej!

NAJNIŻSZE CENY BILETÓW LOTNICZYCH DO POLSKI, Z POLSKI I NA CAŁY ŚWIAT!

Pakiety wakacyjne (all inclusive) oraz rejsy statkiem (Cruise) na Karaiby, Bermudy, Bahamy, Hawaje, Meksyk i inne

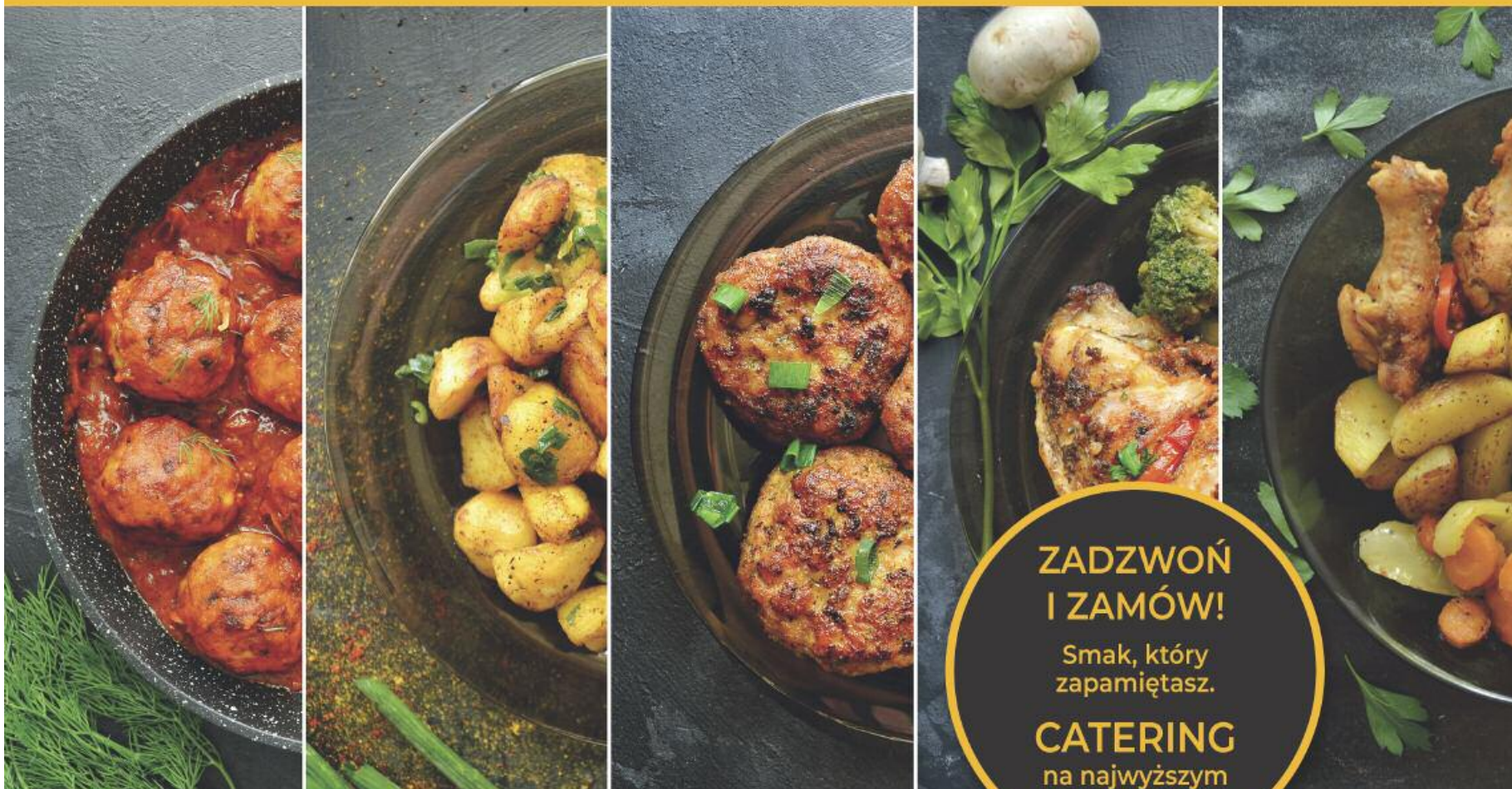
WYCIEZKI GRUPOWE I INDYWIDUALNE REZERWACJE HOTELI I WYNAJEM SAMOCHODÓW

Wysyłka dolarów, paczek, samochodów i motocykli

ZIGGY'S TOURS 827 Dorchester Ave., Dorchester, MA 02125
 Tel. 617-288-7777
 Fax 617-288-5777
 www.ziggystours.net ziggy@ziggystours.net



Tradycja dobrego smaku...
...teraz w Twoim domu!



**ZADZWOŃ
I ZAMÓW!**

Smak, który
zapamiętasz.

CATERING
na najwyższym
poziomie!

Urządzasz przyjęcie? Spodziewasz się gości?

Oferujemy bogate menu z szerokim wyborem dań i przystawek, również kuchnia polska.

Odbiór osobisty, dostawa oraz catering z pełnym serwisem dostępne z różnorodnymi opcjami dań ciepłych i zimnych.

Obsługujemy także wesela!

895 Meadow Street
Chicopee, MA 01013
Tel. 413-594-8768

Polonez

Paczki do Polski

Wyślij taniej i szybciej na święta!



Terminy wysyłek paczek z naszego magazynu na święta 2024



Morska Ekspresowa do Polski

20

LISTOPADA



Lotnicza Standardowa do Polski

5

GRUDNIA



Lotnicza Ekspresowa do Polski

9

GRUDNIA



Morska Standardowa do innych krajów Europy

13

LISTOPADA



Lotnicza Standardowa do innych krajów Europy

28

LISTOPADA

UWAGA: Paczki muszą być dostarczone do naszego magazynu w Port Reading, NJ przed podanymi powyżej datami. Zapytaj u swojego agenta Poloneza o terminy odbioru paczek, aby upewnić się, że Twoja przesyłka trafi do naszego magazynu na czas. Polonez nie odpowiada za opóźnienia w dostarczeniu paczek powstałe z przyczyn od nas niezależnych.

Tu nadasz paczkę przez Poloneza w Massachusetts:

Agencja Copernicus
30 Lackland Ave
Ludlow, MA 01056
(413) 547 6556

Berezka Store
1215 Commonwealth Ave
Allston, MA 02134
(617) 787 2837

Bosmix
45R Washington St
Norwell, MA 02061
(617) 702 4747

Bosmix
45R Washington St
Norwell, MA 02061
(617) 702 4747

European Café & Deli
23 Millbury Str
Worcester, MA 01610
(509) 797 1606

Krakow Deli
855 Social Str
Woonsocket, RI 02895
(401) 765 4600

Podhale Deli
2 Canton St, Suite 113
Stoughton, MA 02072
(781) 344 2249

Polonez America
143 Doty Cir
West Springfield, MA 01089
(413) 732 3899

Ziggy's Tours & Services
827 Dorchester Ave
Dorchester, MA 02125
(617) 288 7777

☎ 908-862-1700
polonezamerica.com

Znajdź punkt Poloneza w twojej okolicy:



WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

Listopad nie należy do najcieplejszych miesięcy, ale w tym roku atmosferę niewątpliwie podgrzewa polityka. Listopadowe wybory prezydenckie w USA są decydujące, jeśli chodzi o kierunek, w jakim podążać będzie Ameryka przez najbliższe lata. A kierunek ten jest ważny nie tylko dla nas wszystkich, którzy tu mieszkamy, ale też dla Polski, zwłaszcza w obliczu niepewnej sytuacji geopolitycznej na świecie. Jaki wybór jest najlepszy? To już zostawiam Państwu osądowi, jednak jedno dla mnie jest pewne: lepszy jest jakiegokolwiek wybór niż brak wyboru. Podczas tegorocznej kampanii były momenty, kiedy Polonia stawała się obiektem zainteresowania obu kandydatów ubiegających się o najważniejszy urząd w kraju. Czy jednak umieliśmy to wykorzystać? I czy jest szansa, aby w ślad za tym zainteresowaniem poszły realne obietnice, wyjście naprzeciwko potrzebom i oczekiwaniom naszej społeczności? A może w pierwszej kolejności należałoby się wspólnie zastanowić, jakie one są? Amerykańska Polonia to diaspora, której liczebność szacuje się na 10 milionów. Moglibyśmy być realną siłą polityczną, mającą wpływ na wyniki wyborów – nie tylko prezydenckich. Nawet jeśli oczywiście jest, że różnimy się między sobą, jeśli chodzi o poglądy polityczne, społeczne czy religijne i różnice te znajdują odzwierciedlenie w naszych wyborach, to nadal liczy się przede wszystkim to, aby kandydaci, których popieramy, mogli na nas liczyć – liczyć na naszą obecność i udział w

wyborach. Tylko wtedy nasz głos się liczy i liczymy się my, jako społeczność. Szkoda, że tak wiele osób uważa, że ich polityka nie dotyczy. Wiele osób nie ma też świadomości, jak dużo jest się w stanie zmienić, gdy politycy postrzegają jakąś grupę jako mającą znaczenie. Dlatego niezależnie od Waszych poglądów zachęcam wszystkich do większego zaangażowania, choćby nawet na poziomie lokalnym. Sprawmy, aby Polonię w końcu nie tylko dostrzeżono, ale i żeby przyniosło to jakieś efekty. W naszym środowisku jest naprawdę ogromny potencjał, a jak duży – to pokazują różne wydarzenia, choćby Kongres 60 Milionów, który odbył się w październiku w Chicago, gromadząc wielu znamienitych przedstawicieli polonijnych biznesów i organizacji. Życzyłbym sobie, żeby ich sukces odnoszony w poszczególnych branżach można było przełożyć na nasz sukces, jako grupy społecznej. Może kiedyś tak się stanie – ale na pewno nie stanie się tak samo z siebie, bez naszych działań w tym kierunku.

W listopadzie obchodzimy też Święto Niepodległości Polski. Cieszymy się wolną ojczyzną – nawet jeśli jesteśmy w sensie fizycznym daleko od niej, to przecież ona żyje w nas, tak jak kiedyś żyła w sercach i umysłach naszych przodków, dzięki czemu przetrwała zabory i powróciła na mapę świata po ponad stu latach nieobecności. Nie zapominajmy jednak, jakim kosztem, ani, że jak mawiał papież Jan Paweł II „wolność nie jest dana raz na zawsze”.

PLUS, MINUS



Wrocławskie ZOO

W ZOO we Wrocławiu na świat przyszły cztery tygrysy sumatrańskie – a są to jedne z najrzadszych i najbardziej zagrożonych zwierząt. Czworaczki, jak donoszą ich opiekownicy, mają się dobrze. Wrocławskie ZOO jest jedynym ogrodem zoologicznym w Polsce, który hoduje te niezwykle drapieżniki.



Muzeum Sztuki Nowoczesnej

Budynek usytuowany w jednym z najbardziej ikonicznych miejsc stolicy powinien odzwierciedlać zarówno sztukę, jak i nowoczesność, tymczasem z zewnątrz przypomina biały kontener i raczej szpeci, niż zachwyca, stając się obiektem krytyki ze strony nie tylko znawców tematu, ale i mieszkańców Warszawy.

KURSY WALUT:

1 USD = 4.02 PLN | 1 PLN = 0.25 USD

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24

Publisher & Managing Partner

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Editor-in-Chief & Managing Partner

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Associate Editor: Joanna Szybiak

Reporters: Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Kossak, Halina Głowacka, Anna Miler, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

HR Manager: Alicja Dębek

Sales Support Coordinator: Maria Sotys

Circulation Manager: Anna Górecka

Media Planner: Izabela Wróblewski

Graphics: Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski

Advertising: Helena Boczoń, Michał Chelmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49.



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu pn. Polonia i Polacy za Granicą 2023 ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów



Projekt „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych.



Utwór jest objęty licencją Creative Commons. Umożliwia autorowi 4.0 Międzynarodowa. Pełna prawa zastrzeżone na rzecz Fundacji Wolność i Demokracja. Utwór powstaje w ramach działania przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów, a od 1 lipca 2024 roku Ministerstwa Spraw Zagranicznych, zrealizowanego w ramach konkursu pn. Polonia i Polacy za Granicą 2023 ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów. Dopuszczalne jest jego wykorzystanie do celów informacyjnych, w tym informacyjnych, w stosunku do posiadaczy praw.

Tam DOM Twój, gdzie serce Twoje!

Profesjonalna i rzetelna obsługa transakcji.
Boston. Southeast. Metrowest.

**Teraz KUPNO i SPRZEDAŻ
nieruchomości na CAPE COD**



34 French Ave, Braintree
Sprzedany \$40,000
ponad cenę wywoławczą

Ania Karam

Realtor® Mobile: (781) 708-2934



Advanta
Real Estate
617-770-2700

**KUPNO
SPRZEDAŻ
WYNAJEM**

**DOMY
MIESZKANIA
DZIAŁKI
OBIEKTY
KOMERCYJNE**



Ekspertyza, praktyka i autentyczność
poparte wieloletnim doświadczeniem
na rynku nieruchomości i finansów.

Nie działamy szablonowo, opieramy
się na indywidualnym podejściu do
klienta.

792 Southern Artery, Suite A, Quincy, MA 02169

Eva Olszewski
Broker/Owner
Notariusz

tel. 617-905-2375

e-mail: eva.o@advanta-re.com
www.AdvantaRealEstate.com

**Wyróżnij swoją firmę
na tle konkurencji!**

- **Logo**, które zapada w pamięć
- **Branding**, który buduje zaufanie
- **Strony internetowe**, które przyciągają klientów
- **Materiały reklamowe**, które sprzedają

Usługi reklamowe na każdą kieszeń!



Marcin
Czupryński
DYREKTOR KREATYWNY
EUROWESTDESIGNS.COM

860-361-5111

hello@eurowestdesigns.com

Skontaktuj się z autorem rocznicowego malowania samolotów LOT!

Prezydent liczy na zwiększenie eksportu do Korei Południowej

Duda gościł w Seulu

 prezydent.pl

Andrzej Duda, prezydent RP, w trakcie oficjalnej wizyty w Seulu spotkał się z Yoon Suk-yeolem, prezydentem Republiki Korei. W trakcie rozmów obaj przywódcy poruszali m.in. temat relacji handlowych między oboma państwami.

Yoon Suk-yeol wyraził nadzieję, że jeszcze w tym roku podpisany zostanie drugi kontrakt na dostawę do Polski czołgów K2. Prezydent wyraził nadzieję, że „wkrótce będą ogłoszone kolejne dobre informacje, jeśli chodzi o współpracę militarną – myślę o współpracy przemysłów zbrojeniowych”.

Koreański biznes jest największym azjatyckim inwestorem w Polsce. Koreańskie firmy zatrudniają w Polsce ponad 35 tys. pracowników. Współpraca handlowa dotyczy nie tylko przemysłu zbrojeniowego, ale też m.in. chemicznego i kosmicznego.

Andrzej Duda wyraził nadzieję na zwiększenie eksportu z Polski do Korei Płd. – Cieszymy się, że został zawarty kontrakt na dostawę dronów z Polski na potrzeby rynku koreańskiego – stwierdził, zaznaczając, że Polska chciałaby, by koreański rynek bardziej otworzył się dla polskiej żywności.

– Jesteśmy jednym z większych producentów żywności w Unii Europejskiej. Produujemy żywność znakomitej jakości i chcielibyśmy, aby również konsumenci w Korei mogli z tej żywności na większą niż dotąd skalę korzystać – przekazał Andrzej Duda.



Andrzej Duda i Yoon Suk-yeol rozmawiali „w cztery oczy”, następnie przewodnicili rozmowom delegacji obu państw

W 2023 r. polski eksport do Korei wzrósł o 8.5% i wyniósł 972.6 mln USD, z kolei import z Republiki Korei zwiększył się o 13.6% i wyniósł niemal 10,4 mld USD.



Tusk i Vučić rozmawiali o akcesji Serbii do UE

Polski premier z wizytą w Belgradzie

Donald Tusk odbył pierwszą od 11 lat wizytę w Serbii. Premier rozmawiał z prezydentem Aleksandarem Vučićem, premierem Milošem Vučevićem, a także Kyriakosem Mitsotakisem, premierem Grecji, który także gościł w Belgradzie.

Polska, która w nowym roku obejmie prezydencję w Radzie UE, będzie wspierać Serbię i inne państwa bałkańskie w ich drodze do Unii Europejskiej. Warszawa i Belgrad chcą przy tym zacieśniać także współpracę gospodarczą.

Polska delegacja była wzruszona, widząc Belgrad przystrojony w biało-czerwone polskie flagi, we flagi europejskie i oczywiście flagi serbskie. – Mimo dzielących nas kraje różnic w ważnych sprawach istnieje przestrzeń do budowy zaufania, empatii i wzajemnego zrozumienia – zadeklarował premier polskiego rządu.

Rozmowy dotyczyły m.in. współpracy przemysłu obronnego, a także współpracy naukowej. – Polska jest naszym partnerem mającym ogromne znaczenie nie tylko ze względu na to, że jest członkiem

Unii Europejskiej, który może decydować o wielu rzeczach w kwestii Serbii, ale ze względu na stosunki dwustronne, które dotyczą przede wszystkim wymiany ekonomicznej – powiedział Prezydent Aleksandar Vučić.

Donald Tusk potwierdził, że Polska udziela Serbii i innym państwom Bałkanów Zachodnich wsparcia w ich procesie integracji z Unią. – Polska wspiera Serbię na drodze europejskiej. Bez Serbii Unia Europejska nie jest kompletna – oświadczył w języku serbskim szef polskiego rządu.



Szymon Hołownia uczestniczył w Szczycie Platformy Krymskiej Wysłano sygnał do Rosji

Szymon Hołownia, marszałek Sejmu RP, wziął udział w III Szczycie Parlamentarnym Międzynarodowej Platformy Krymskiej, zorganizowanym przez Sejm Łotwy we współpracy z Radą Najwyższą Ukrainy. W Rydze gościły delegacje z blisko 50 krajów.

Celem szczytu było podkreślenie globalnego wpływu rosyjskiej inwazji na Ukrainę, a także nagłośniecie na szczeblu międzynarodowym zbrodni popełnionych przez rosyjskiego agresora. Po zakończeniu spotkania marszałek Hołownia mówił, że uczestnicy spotkania wystali do świata bardzo jasny przekaz: „Krym jest ukraiński i ukraiński zawsze będzie”.

Hołownia przypominał, że wojna Rosji przeciwko Ukrainie nie rozpoczęła się w 2022 roku, tylko w 2014. – I musimy o tym pamiętać, żeby nigdy więcej nie popełnić błędu, jaki popełniliśmy, nie doceniając znaczenia tej inwazji, której Rosja wtedy dokonała na Krym – dodał.

Akcentował, że na Krymie wciąż dzieją się rzeczy straszne. – Ponad 40 tysięcy obywateli, mieszkańców Krymu, przymusowo wcielonych do wojska. Ponad 200 więźniów politycznych. Setki porwanych i deportowanych de facto do Rosji dzieci – wyliczał marszałek.

Platforma Krymska została utworzona latem 2021 roku z inicjatywy prezydenta Ukrainy Wołodymyra Zełenskigo jako forum koordynacyjne i konsultacyjne dla przedstawicieli rządów, parlamentarzystów i ekspertów.



 Szymon Hołownia/facebook



Szymon Hołownia nie ma wątpliwości, że Krym wróci do Ukrainy

EK Polish Bookstore zaprasza do zakupów książek na stronie internetowej: www.ekpolishbookstore.com

CZYTAJ PO POLSKU!
ZAMÓW PRASĘ W PREZENCIE
DLA RODZINY I PRZYJACIÓŁ

W ofercie ponad
200 tytułów

Zamówienia na prasę przyjmowane są
na elzbietakieszczyńska@gmail.com
lub zostaw wiadomość na 201 355 7496

Mazowsze, Tokarczuk, Orliński wystąpią w Brukseli

Polska kultura w stolicy UE

Polska prezydencja w Radzie Unii Europejskiej zostanie zainaugurowana w stolicy Belgii koncertem grupy jazzowej Marcin Wasilewski Trio. Odbędzie się on 14 stycznia w tamtejszym Królewskim Muzeum Sztuk Pięknych.

Podczas polskiego półroczia w unijnej stolicy pojawią się również: Zespół Ludowy Pieśni i Tańca Mazowsze, Olga Tokarczuk, laureatka Nagrody Nobla w dziedzinie literatury (2018), jak też Jakub Józef Orliński, słynny kontratenor.

Polska prezydencja będzie też świętowana podczas Polskiego Dnia

w Brukseli, który jest obchodzony w unijnej stolicy co roku w Parku Cinquenaire. W 2025 r. odbędzie się w czerwcu i wystąpi na nim między innymi zespół Mazowsze.

Pod koniec połowy 2025 r. polską prezydencję zwieńczy występ kontratenora Jakuba Józefa Orlińskiego, który jako jedyny Polak wystąpił podczas ceremonii otwarcia igrzysk olimpijskich w lipcu Paryżu. We francuskiej stolicy wykonał arię z opery „Zamorskie zaloty” Jean-Philippe'a Rameau, kompozytora okresu baroku, łącząc ją z gestami tańca breakdance. – Stawiamy na współpracę międzynarodową, także

na promocję młodych polskich artystów, którzy działają nie tylko w Warszawie, nie tylko w dużych ośrodkach, ale przede wszystkim w mniejszych społecznościach lokalnych i będą częścią polskiej prezydencji w Radzie UE – stwierdziła Magdalena Sobkowiak-Czarnecka, podsekretarz stanu ds. europejskich w Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

1 stycznia 2025 r. Polska po raz drugi obejmie prezydencję w Radzie Unii Europejskiej i przez sześć miesięcy będzie przewodniczyć jej pracom.

 TOM


 Mazowsze/facebook



Zespół Mazowsze istnieje i promuje polską kulturę od 1948 roku

Zmarła Jadwiga Barańska, gwiazda polskiego kina

Odeszła Barbara z „Nocy i dni”

 Jadwiga Barańska/facebook



Jadwiga Barańska należy do legend polskiego kina

Zmarła Jadwiga Barańska, pamiętna Barbara Niechcic z „Nocy i dni”. Aktorka wraz mężem Jerzym Antczakiem, reżyserem wymienionego filmu, ponad 30 lat mieszkała w Los Angeles. Odeszła trzy dni po 89. Urodzinach.

Urodziła się w Łodzi, gdzie w 1958 roku ukończyła Państwową Wyższą Szkołę Teatralną. Karierę rozpoczęła na deskach Teatru Klasycznego (1959-1966). Następnie grała w Teatrze Polskim w Warszawie (do 1972 r.). Można ją było również oglądać w Teatrze Telewizji. W karierze filmowej aktorki najważniejsze były dwa dzieła – w 1968 r. zagrała tytułową rolę w filmie „Hrabina Cosel”, uwikłaną w dworskie intrygi kochankę Augusta II Mocnego. Największą sławę przyniosła jej wspomniana rola w „Nocach i dniach”, ekranizacji powieści Marii Dąbrowskiej.

– Myślę, że miłoścy do teatru odziedziczyli po mamie. Nie było premiery, którą mamusia by sobie odpuściła. Wszystkie oszczędności, jakie miała, wydawała na teatr. Kiedy zakomunikowałam w domu: „Mamusi, ja chcę być aktorką”, usłyszałam: „Dziecko, jeżeli tobie się wydaje, że będziesz szczęśliwa, to bardzo proszę” – wspominała w jednym z wywiadów.

– Aktorstwo to tajemniczy zawód. Można grać dziesiątki ról i przeminąć niemal bezszelestnie, można też zagrać jedną, która zapewni nieśmiertelność. Jadwiga Barańska oczywiście nie zagrała jednej roli, ale jej Barbara Niechcicowa to są wszystkie Barbary, Krystyny, Haliny i Łukasze – stwierdził Łukasz Maciejewski, znany krytyk filmowy.

 TOM



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

Marzysz o dealu na Florydzie?

- KUP ze mną FORECLOSURE!

Zadzwoń
i zapytaj
o szczegóły

Renata Janus P.A., Realtor | PPI Realty Inc.



561-542-2387

Ponad 20 lat doświadczenia na rynku nieruchomości

 3000 N. Military Trail # 102,
Boca Raton, FL 33431

 janusinternational@yahoo.com
www.renatajanus.com



Wschodnie wybrzeże Florydy. Znajdę dom dla Ciebie!



AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII

THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US
WWW.CZESTOCHOWA.US

SŁONECZNA FLORYDA
KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM

FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate



UNITED
Realty Group



Roman Tryndus P.A.

Direct: **754-235-0378**
houseroman@yahoo.com
www.myhouseflorida.net

→ **DOMY** → **BIZNESY**
→ **MIESZKANIA** → **HOTELE**
→ **GALERIE**

Z okazji Dnia Wszystkich Świętych

pragniemy uczcić pamięć tych, którzy odeszli, ale pozostali
w naszych sercach i wspomnieniach.

W tym szczególnym czasie łączymy się w zadumie i refleksji,
odwiedzając groby bliskich, przynosząc kwiaty i zapalając znicze.

Aby ten dzień był okazją do wdzięczności za chwile spędzone
z naszymi bliskimi oraz do pielęgnowania pamięci o nich.

Niech światło świec rozjaśnia ich drogi,
a nas napełnia spokojem i nadzieją
na spotkanie kiedyś ponownie.



Redakcja „Białego Orła”

BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ



CONNECTICUT – RESTAURACJA NA SPRZEDAŻ

POLISH PLATE: Polska Restauracja i Katering (Dine In & Take Out)

Bardzo dobrze prosperująca polska restauracja z pełnym wyposażeniem i załogą w Southington, CT. Dostępny również food truck z pełnym wyposażeniem za dodatkową cenę. Powierzchnia: 1,500 sq. ft.

ADRES: 1095 West Street, Southington, Connecticut

CENA: Zadzwoń – Agent Nieruchomości Jacek Mikołajczyk 860-874-6646



Pierwsze na Florydzie polskie biuro detektywistyczne zaprasza do skorzystania z usług

- ▶ Poszukiwania osób ▶ Sprawy rozwodowe
- ▶ Pomoc w sprawach na terenie Polski
- ▶ Dochodzenia ubezpieczeniowe
- ▶ Ustalanie majątku



PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO



CONTRA
RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223

Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com

FL License# A1500303

ROBIONE RĘCZNIE ZE ŚWIEŻYCH SKŁADNIKÓW NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI

Millie's
PIEROGI

Gotowane przed zapakowaniem
Po otwarciu przechowuj w lodówce lub zamrażarce



Wypróbuj
najpopularniejsze
nadzienia:

Więcej znaczy taniej!

3 tace	\$34
6 tac	\$53
10 tac	\$79
Polish Picnic	\$53
Zestaw Polish Party	\$79
taca = 12 pierogów	

Plus koszt wysyłki

- Kapusta
- Ziemniaki i ser
- Ziemniaki i cebula
- Ziemniaki, ser
aai kielbasa
- Ser
- Suszona śliwka
- Borówka

Zamów przed 5 grudnia!*

dzwoniąc na bezpłatny numer **800-743-7641**

lub na stronie internetowej **www.milliespierogi.com**

*Ostatni dzień z gwarantowaną dostawą na Boże Narodzenie



W OBIEKTYWIE

↓ WARSZAWA, POLSKA – 10 października



© University of Michigan

Centrum Studiów Polskich im. Kopernika na Uniwersytecie Michigan (CCPS) zorganizowało przyjęcie w Warszawie z okazji swojego 50-lecia, w którym uczestniczył m.in. prezydent stolicy Rafał Trzaskowski.

↓ BERKELEY, CA – 12 października



© Polish Club of Berkeley

Na University of California w Berkeley odbyła się konferencja naukowo-badawcza „Polish Science and Technology Summit”, zorganizowana przez Polish Club of Berkeley, w której wzięło udział 12 prelegentów.

↓ PATAGONIA, AZ – 12 października



© Facebook

W Arizonie odbył się jesienny festiwal Patagonia Fall festiwal, który co roku gromadzi wielu uczestników. Polską kulturę w jej tanecznym wydaniu reprezentował zespół folklorystyczny Lajkonik z Tucson.

↓ WASZYNGTON, DC – 15 października



© Ambasada RP w USA

W polskiej ambasadzie w Waszyngtonie gościły stypendystki Fulbrighta: Zuzanna Kocjan, Weronika Witkowska i Joanna Stempień. Na zdj. z przedstawicielką ambasady Katarzyną Granat.

↓ COPIAGUE, NY – 19 października



© PSFCU

Polsko-Słowiańska Federalna Unia Kredytowa to instytucja z kilkudziesięcioletnią historią i ponad dwudziestoma oddziałami w USA. Jeden z nich, w Copiague, świętował 20-lecie swojej działalności.

↓ CHICAGO, IL – 20 października



© KG w Chicago

54. Bankiet Dziedzictwa zorganizowany przez oddział Kongresu Polonii Amerykańskiej w Illinois zgromadził licznych gości i wpisną się w obchody Miesiąca Dziedzictwa Polskiego w USA.

↓ CHICAGO, IL – 20 października



© KG w Chicago

Konsulat Generalny RP gościł Tomasza Sobanię, ekstremalnego biegacza z Polski, w ramach jego biegu przez USA, podczas którego przemierza Amerykę wszedł – ze startem w Nowym Jorku i finałem w Los Angeles.

↓ CHICAGO, IL – 20 października



© ZPPA

W Domu Podhalan podczas XLI Festiwalu „Na góralską nutę” odbył się doroczny Konkurs Par Tanecznych, w którym udział wzięło ponad 80 par tanecznych złożonych z dzieci i młodzieży, prezentujących swój talent.

↓ BRIDGEPORT, CT – 27 października



© Archiwum parafii

Ks. Krzysztof Korcz, proboszcz parafii św. Andrzeja Boboli w Dudley, MA, która stara się o podniesienie do rangi sanktuarium, w ostatnią niedzielę października krzewił kult patrona Polski w kościele św. Michała Archanioła.

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: info@whiteeaglenews.com.



EDITH PALEY
REALTOR

WILLIAM RAVEIS



Jesteś zainteresowany kupnem lub sprzedażą domu? Jeśli tak, będziesz potrzebować doświadczonego agenta u swojego boku.

Edyta Paley

✉ EDITH.PALEY@GMAIL.COM

📞 508.344.2626

♥ EDITHYOURREALTOR.COM



**SOBOTA 23 LISTOPADA
8:00 PM**



**ANDRZEJKI
2024**

MUZYKA DJ ARTUR

KOLACJA PRZEZ  Café Polonia


BILETY: \$80 ZA OSOBĘ

**REZERWACJE I SPRZEDAŻ BILETÓW
STASIA 617-816-0142**



Święto Dwujęzyczności i specjalny gość w Szkole Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bostonie

Inspirujące spotkanie

 Sylwia Wadach-Kloczkowska

Spotkania autorskie są aktywną zachętą do czytania, rozwijają wrażliwość uczniów i upowszechniają szeroko pojętą kulturę języka. Uczniowie chętniej sięgają po książkę, której autora bezpośrednio poznali. 19 października z okazji Polonijnego Dnia Dwujęzyczności uczniowie Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bostonie mieli możliwość wziąć udział w spotkaniu autorskim z ekspertką do spraw dwujęzyczności – pisarką Elizą Sarnacką Mahoney.

Pani Eliza w ciekawy sposób przeprowadziła spotkanie pt. „Po co mi książka?”. Na początku opowiedziała o sobie i o swojej drodze zawodowej oraz w jaki sposób rozpoczęła przygodę z pisaniem książek, szczególnie książek skierowanych do młodego czytelnika. W dalszej części spotkania zachęcała młodzież do zadawania pytań. W ten sposób obecni dowiedzieli się m.in., że Eliza Sarnacka Mahoney jest specjalistką do spraw dwujęzycznego wycho-



Z okazji Polonijnego Dnia Dwujęzyczności w Szkole Języka Polskiego w Bostonie odbyło się spotkanie z pisarką Elizą Sarnacką Mahoney



W szkole przeprowadzona została akcja „Ciasta dla Powodźian”, z której fundusze wesprą ofiary wrześniowej powodzi w Polsce

wania dzieci współredagując portal edukacyjno-kulturalny Dobra Szkoła Nowy Jork. Jest pomysłodawczynią ogólnoswiatowego święta, jakim jest Polonijny Dzień Dwujęzyczności, projektu realizowanego od 2015 roku przez DSNY. Jest autorką książek publicystycznych poetyckich i powieści. Jej powieść „Kreacja” otrzymała tytuł powieści roku 2017 nadany przez portal literacki granice.pl, a ostatnio wydała serię powieści dla dzieci pod tytułem „Maja Orety”, „Maja Orety i skarb Szkocji” oraz książkę publicystyczną „Amerykański reset. Stany (jeszcze) Zjednoczone od podszewki”. Mieszka na stałe w Kolorado w USA.

Pisarka zachęcała młodzież do napisania swoich opowiadań, wierszy czy książek. Powiedziała, że każdy może napisać książkę z tego prostego powodu, że każdy ma coś do powiedzenia, dała też kilka wskazówek jak zabrać się do pisania. Uczniowie dowiedzieli się, że aby napisać książkę warto zacząć od zarysu fabuły, prezentacji bohaterów i miejsc akcji i przede wszystkim mieć na uwadze, jakie będzie zakończenie.

Następnie odbyło się spotkanie dla rodziców pt. „Dwujęzyczność u dziecka starszego. Uczymy, wspieramy, motywujemy”. Prowadząca rozpoczęła od omówienia pracy mózgu u dzieci w poszczególnych procesach rozwojowych podczas nauki języków. Podkreśliła, że dziecko dwujęzyczne potrzebuje minimum 20-25 godzin aktywnej komunikacji w języku mniejszościowym w ciągu tygodnia. Pociężyła rodziców, że na dwujęzyczność nigdy nie jest za późno. Następnie przeszła do odpowiedzi na pytania, które tym razem zadawali rodzice.

Po spotkaniu uczniowie i rodzice mieli możliwość uzyskania od pisarki autografu na zakupionych wcześniej książkach.

Tego dnia w szkole odbyła się również akcja „Ciasta dla Powodźian”, która miała na celu sprzedaż ciast i zbiórkę pieniędzy na rzecz pomocy ludziom w Polsce, którzy ucierpieli i stracili wszystko na skutek niedawnej powodzi. Komitet Rodzicielski pod przewodnictwem Anny Żurowskiej-Uthman wspomagany przez trójki klasowe stanął na wysokości zadania i akcja zakończyła się sukcesem.

 SYLWIA WADACH-KLOCZKOWSKA

Patriotyczne nabożeństwo w nowo powstającym Sanktuarium św. Andrzeja Boboli w Dudley

Modlitwa o łaski dla Polski i Polonii

 M. Bolec

W niedzielę, 20 października, odbyło się patriotyczno-modlitwne spotkanie Polonii z okazji Miesiąca Dziedzictwa Polskiego w nowo powstającym Sanktuarium św. Andrzeja Boboli w Dudley. To wyjątkowe wydarzenie zgromadziło liczne osoby, które pragnęły uczcić polskie dziedzictwo oraz zjednoczyć się we wspólnej modlitwie. W sercu tej uroczystości znalazł się patron Polski – św. Andrzej Bobola, który od wieków uważany jest za orędownika narodu polskiego.

Program uroczystości

Wydarzenie rozpoczęło się o godzinie 9:00 mszą świętą z modlitwą o uzdrowienie, której przewodniczył charyzmatyczny ksiądz Józef Witko z Polski. Następnie uczestnicy mieli okazję do wspólnej modlitwy różańcowej i nowenny do św. Andrzeja Boboli, co stanowiło istotny moment w przygotowaniu duchowym. O godzinie 12:00 odbyła się msza święta dla pielgrzymów, w której udział wzięli Chór Parafii Matki Bożej Częstochowskiej z Bostonu oraz Szkoła Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II, a także przedstawiciele różnych organizacji po-

lonijnych. Całe nabożeństwo odprawione było w patriotycznym duchu, przypominając o korzeniach i wartościach bliskich sercu zgromadzonej w świątyni Polonii.

Po mszy świętej nadszedł czas na adorację Najświętszego Sakramentu oraz kolejną modlitwę o uzdrowienie. Na zakończenie odbyło się spotkanie w sali parafialnej, gdzie pielgrzymi mogli wspólnie świętować przy poczęstunku i podziwiać występ dziecięcego zespołu folklorystycznego „Lajkonik” z Bostonu. Występ młodych artystów w tradycyjnych polskich strojach przypomniał o pięknie i bogactwie polskiego dziedzictwa kulturowego, które jest pielęgnowane także poza granicami ojczyzny.

Kim był św. Andrzej Bobola?

Św. Andrzej Bobola to jeden z najważniejszych patronów Polski i orędownik Polonii na całym świecie. Urodził się w 1591 roku i już jako młody człowiek wstąpił do zakonu jezuitów, poświęcając swoje życie głoszeniu Ewangelii. Swoją misję wypełniał głównie na Kresach Wschodnich, gdzie gorliwością i odwagą nawracał wielu ludzi, jednak jego działalność spotkała się również z wrogością. W 1657 roku zginął



Mszę św. z modlitwą o uzdrowienie odprawił gość z Polski – ks. Józef Witko (na zdj. w środku). Obok ks. Krzysztof Korcz, proboszcz parafii św. Andrzeja Boboli w Dudley (z prawej)

męczeńską śmiercią, pozostając wiernym swojej wierze aż do końca.

W 1938 roku św. Andrzej Bobola został kanonizowany przez papieża Piusa XI, a w 2002 roku ogłoszono go jednym z patronów Polski. Jego kult rozwija się za-

równy w Polsce, jak i wśród Polonii na całym świecie. Uważany jest za orędownika pokoju i jedności, a jego przykład niezmiennie inspirowa do odwagi i wierności wierze.





Podczas nabożeństwa wierni mieli możliwość ucałowania relikwii św. Andrzeja Boboli



Patriotyczne spotkanie uświetnił występ dziecięcego zespołu „Lajkonik” z Bostonu

Chicopee świętuje Miesiąc Dziedzictwa Polskiego

Duma i tradycja

© R. Pinkos

Polonijna społeczność Chicopee zgromadziła się w czwartek, 17 października, aby uczcić Miesiąc Dziedzictwa Polskiego przez uroczyste podniesienie polskiej flagi na maszt przed miejskim ratuszem. Wydarzenie to, które stało się już coroczną tradycją, przypomina o wkładzie i znaczeniu kultury polskiej w regionie. W ceremonii wzięli udział burmistrz Chicopee John Vieau oraz członkowie lokalnej społeczności polsko-amerykańskiej, w tym przedstawiciele polonijnych organizacji i młodzież szkolna.

Obecny na uroczystości był też o. Brad Milunski – proboszcz parafii św. Stanisława Biskupa i Męczennika w Chicopee, który w wypowiedzi dla lokalnych mediów podkreślił, jak wielkie poświęcenie ze strony imigrantów, którzy przybyli do Ameryki z Polski na przełomie XIX i XX wieku było potrzebne do zbudowania Bazyliki św. Stanisława, która powstała „z groszy i małych datków”, jak zaznaczył. Bazylika dziś jest nie tylko miejscem kultu, ale również centrum pielęgnującym język i polskie tradycje, które pozostają żywe do dziś.

Polskie obchody były kontynuowane w sobotę, 19 października, podczas corocznego bazaru przy parafii św. Stanisława. Na odwiedzających czekały tradycyjne polskie potrawy i muzyka, co stanowiło doskonałą okazję do bliższego poznania polskiego dziedzictwa kulturowego.

OPR. JLS



© Archiwum szkoły

Obchody Polonijnego Dnia Dwujęzyczności w Szkole Języka Polskiego im. Janusza Korczaka w Providence

„Dwujęzyczność to otwarte drzwi do świata”

Obchody Polonijnego Dnia Dwujęzyczności były dla uczniów Szkoły Języka Polskiego im. Janusza Korczaka w Providence, RI wyjątkową okazją, aby celebrować różnorodność językową i kulturową. Dwujęzyczność daje dzieciom narzędzia do lepszego rozumienia świata i łączenia się z ludźmi z różnych kultur. Tego dnia uczniowie uczestniczyli w ciekawych zajęciach mających na

celu zainteresować je językiem polskim i zachęcić do samodzielnego odkrywania jego tajemnic i potencjału. Jak można przeczytać w relacji zamieszczonej w mediach społecznościowych szkoły: „Dwujęzyczność to otwarte drzwi do świata bez granic, gdzie każde nowe słowo i każda historia budują mosty między ludźmi”.

OPR. JS



Dyżur konsularny w Bostonie

Dyżur konsularny odbędzie się w dniach 22-23 listopada w godzinach 9:00-19:00 w parafii Matki Bożej Częstochowskiej w Bostonie



Archiwum WEM

W dniach 22-23 listopada (piątek-sobota) odbędzie się dyżur konsularny w Bostonie, podczas którego będzie można złożyć wniosek o polski paszport. Dyżur odbędzie się w godzinach 9:00-19:00 w parafii Matki Bożej Częstochowskiej w Bostonie pod adresem 655 Dorchester Avenue, Boston, MA 02127.

Aby wziąć udział w dyżurze, konieczne jest wcześniejsze się zapisanie na wizytę. Zapisy przyjmowane będą wyłącznie online poprzez system e-Konsulat (www.e-konsulat.gov.pl). Zapisy na dyżur zostaną uruchomione we wtorek, 5 listopada, o godz. 20:00.

Na wizytę należy wziąć ze sobą ostatni polski paszport lub inny dokument potwierdzający obywatelstwo polskie (dowód osobisty lub potwierdzenie obywatelstwa wydane przez wojewodę). Jeżeli paszport utracił ważność, należy okazać inny aktualny dokument tożsamości ze zdjęciem (np. dowód osobisty, amerykański paszport lub prawo jazdy). Trzeba mieć też jedną aktualną fotografię spełniającą wymagania zdjęcia paszportowego oraz wypełniony wniosek o wysyłkę paszportu.

Dodatkowo mogą być potrzebne dokumenty takie jak polski akt urodzenia (dotyczy osób, które nie posiadają numeru PESEL), polski akt małżeństwa (dotyczy osób, które zawarły związek małżeński za granicą i zmieniły nazwisko lub nie mają numeru PESEL), decyzja w sprawie zmiany imienia i/lub nazwiska (w przypadku osób, które zmieniły dane osobowe za granicą) oraz oryginał dokumentu uprawniającego do zniżki, czyli np. legitymacji szkolnej/studenckiej, ważnej legitymacji rencisty/emeryta, karty Medicare, orzeczenia o niepełnos-

prawności, ew. pisma informujące o przyznaniu świadczeń.

W przypadku paszportów dla osób małoletnich konieczna jest obecność dziecka powyżej 5. roku życia oraz obojga rodziców w celu wyrażenia przez nich zgody na wydanie paszportu dla dziecka. Ponadto przynajmniej jeden rodzic powinien posiadać ważny polski paszport lub dowód osobisty. W przypadku nieobecności jednego z rodziców należy przedstawić jego pisemną, notarialnie poświadczoną zgodę na wydanie dziecku paszportu. Opłata za wydanie paszportu będzie przyjmowana tylko w formie Money Order, cashier's check lub certified check wystawionego na: Consulate General of Poland in New York.

Dodatkowe informacje paszportowe można znaleźć na stronie rządowej www.gov.pl.

OPŁATY KONSULARNE:

- wydanie paszportu – 122 USD;
- wydanie paszportu dla małoletnich do 12. roku życia – 39 USD;
- wydanie paszportu dla dzieci od 12. do 18. roku życia – 61 USD;
- wydanie paszportu dla uczniów i studentów od 18. do 26. roku życia, emerytów, rencistów, osób niepełnosprawnych – 61 USD (po okazaniu ważnego dokumentu uprawniającego do zniżki);
- wydanie paszportu dla osób powyżej 70. roku życia – bezpłatnie;
- wydanie paszportu tymczasowego na czas oczekiwania paszport 10-letni – 17 USD.

Opłata za doręczenie paszportu przesyłką kurierską – 12 USD.

Spotkania autorskie z Donną Chmarą w Chicopee i Bostonie

Relacja świadka historii

W październiku w Massachusetts odbyły się dwa spotkania z Donną Chmarą, autorką książki pt. „Surviving Genocide: Personal Recollections”, która przybliżyła dramatyczne losy jej rodziny i innych ofiar II wojny światowej.

Pierwsze z tych spotkań miało miejsce 17 października w Elms College w Chicopee, gdzie Donna Chmara najpierw podzieliła się ze słuchaczami swoimi wspomnieniami o deportacji jej rodziny i pobycie w sowieckich obozach pracy. W trakcie wykładu słuchacze mogli poznać historię z perspektywy osoby, która sama i które członkowie rodziny doświadczyli wojny. Tak osobiste świadectwo stanowiło poruszające przeżycie dla obecnych na spotkaniu.

Kolejne spotkanie odbyło się 20 października w Bostonie, zorganizowane przez Polską Fundację Kulturalną. W sali parafialnej koś-

ciola Matki Bożej Częstochowskiej Donna Chmara kontynuowała swoje opowieści o losach swojej rodziny i innych osób, które przetrwały zarówno niemiecką okupację, jak i sowieckie represje. Warto nadmienić, że w książce Chmary opisane są różne historie: o polskiej rodzinie zesłanej na Sybir, katolickim księdzu będącym ofiarą niemieckich eksperymentów medycznych, kobietach pracujących na kazachskich polach oraz młodzieży uczącej się w konspiracyjnych szkołach. Książka zawiera także wprowadzenie autorstwa Normana Daviesa, który podkreśla, że to „opowieść o trudach i triumfie”, oraz wywiad z Czesławem Miłoszem, polskim noblistą.

Oba spotkania były okazją do inspirowanych rozmów z autorką i zakończyły się sesjami pytań i odpowiedzi, a także podpisaniem książek przez Donnę Chmarę.

OPR. JS

Archiwum organizatorów



Donna Chmara i Mark Szpak, prezes Fundacji Kulturalnej w Bostonie, która była organizatorem spotkania autorskiego, Boston, 20 października 2024 r.

MAGDALENA KUŻMA zwyciężczynią Międzynarodowego Konkursu Wokalnego im. Marcelli Sembrich organizowanego pod egidą Fundacji Kościuszkowskiej

Laur dla polskiej sopranistki

 Marcin Żurawicz

W niedzielę, 13 października, w siedzibie Fundacji Kościuszkowskiej na Manhattanie odbył się finał Międzynarodowego Konkursu Wokalnego im. Marcelli Sembrich. Laureatką pierwszej nagrody została śpiewaczka polskiego pochodzenia – sopranistka Magdalena Kuźma.

Hojne nagrody

Magdalena Kuźma za zdobycie pierwszego miejsca otrzymała od Fundacji Kościuszkowskiej czek na 8 tys. dolarów, a także specjalne nagrody ufundowane przez Fundację Gerdy Lissner i Connecticut Lyric Opera. Drugą nagrodę, 5 tys. dolarów, zdobył tenor Michael Butler, a trzecią i 3 tys. dolarów kontralt Rose Naggar-Tremblay. Fundacja Kościuszkowska przeznaczyła łącznie na wyróżnienia ponad 20 tys. dolarów.

Międzynarodowy Konkurs Wokalny im. Marcelli Sembrich został zainicjowany przez władze Fundacji Kościuszkowskiej w 1968 roku, kiedy to odbyła się pierwsza edycja tej imprezy. Wydarzenie ma na celu uhonorowanie Marcelii Sembrich, gwiazdy Metropolitan Opera, jednej z najwybitniejszych polskich śpiewaczek operowych w historii. Celem inicjatywy jest



Uczestnicy konkursu finałowego wraz z członkami jury i władzami Fundacji Kościuszkowskiej



Zwycięzcy Konkursu Magdalena Kuźma



Więcej zdjęć znajdziesz na www.BialyOrzel24.com

Od lewej: Thomas Lausmann – kierownik artystyczny konkursu, bas-baryton Ryan Speedo Green, mezzosopran Rubby Dibble i Ewa Zadworna – wiceprezes FK



Podczas finału nie zabrakło znanych w środowisku polonijnym pasjonatów opery

także umożliwienie młodemu śpiewakom zdobycia cennego doświadczenia oraz zachęcenie ich do poznania, zaprezentowania i być może w przyszłości do włączenia do swojego repertuaru utworów z bogatej twórczości polskich kompozytorów.

Zacięta rywalizacja

W niedzielny wieczór zebranych gości powitali Marek Skulimowski – prezes Fundacji Kościuszkowskiej, a także Ewa Zadworna – wiceprezes tej organizacji, która jednocześnie poprowadziła całą imprezę. W tym roku do konkursu zgłosiło się blisko 120 osób, co jest dotychczasowym rekordem. Wielostopniowe kwalifikacje pozwoliły na wyłonienie sześciu solistów, którzy zaprezentowali swoje nieprzeciętne umiejętności wokalne przed licznie zgromadzoną publicznością, a także przed wymagającym jury, złożonym z wybitnych artystów i prawdziwych znawców muzyki operowej. W finale wystąpili: Magdalena Kuźma (sopran), Michael Butler (tenor liryczny), Rose Naggar-Tremblay (kontralt), Rubby Dibble (mezzosopran), Gemma Nha (sopran) oraz Lucy Altus (mezzosopran).

W składzie sędziowskim konkursu znaleźli się: Thomas Lausmann – kierownik

artystyczny konkursu, na co dzień dyrektorem ds. administracji muzycznej Metropolitan Opera, maestro Daniele Callegari, Beata Klatka – dyrektor Międzynarodowego Konkursu Wokalnego im. Stanisława Moniuszki organizowanego przez Operę Narodową, Lee Ann Myslewski – wiceprezes ds. programu operowego i klasycznego w Wolf Trap Foundation oraz bas-baryton Ryan Speedo Green – trzykrotny zdobywca nagrody Grammy. Patronami Honorowymi Konkursu byli uznani śpiewacy operowi tenor Piotr Beczała i bas-baryton Tomasz Konieczny. Akompaniament fortepianowy śpiewakom zapewnili uznani pianiści: Katelan Tran Terrell i Michał Biel.

Podczas niedzielnego finału uczestnicy konkursu byli zobowiązani do wykonania przynajmniej jednego utworu autorstwa polskiego kompozytora. Magdalena Kuźma wykonała w niedzielę m.in. arię z „Halki” Stanisława Moniuszki „Ha dzieciątko nam umiera”.

– Jestem bardzo szczęśliwa, ale również i zaskoczona wygraną – stwierdziła w rozmowie z „Białym Orłem” Magdalena Kuźma. – Dziękuję jurorom i władzom Fundacji Kościuszkowskiej. Polska muzyka operowa nie jest tak często prezen-



Konkurs cieszył się dużym zainteresowaniem publiczności

towana w Nowym Jorku, a jest przecież przepiękna. Dobrze, że Fundacja organizuje taki konkurs, dzięki czemu wielu śpiewaków ma okazję poznać język polski i polskich kompozytorów – dodała artystka.


Magdalena Kuźma urodziła się w Nowym Jorku. Ukończyła studia muzyczne w Juilliard School, Oberlin College & Conservatory oraz na Uniwersytecie Yale. Debiutowała na głównej scenie Metropolitan Opera w sezonie 2023 w roli Giannetty w operze komicznej „Napój Miłosny”.

Hołd dla sławnej śpiewaczki

– Wszyscy byli niesamowici – stwierdził w rozmowie z „Białym Orłem” Thomas Lausmann, przewodniczący jury komentując występ laureatów. – Poziom uczestników był wyjątkowo wysoki i na każdym etapie konkursu trudno było wyłonić tych, którzy przejdą dalej. Cieszę się, że mogliśmy współpracować z Fundacją Kościuszkowską promując młodych twórców, a także muzykę polskich kompozytorów. Magda ujęła nas wyjątkowo pięknym głosem i siłą wyrazu, chociaż w samym finale wszyscy uczestnicy zaprezentowali bardzo zbliżone, niezwykle wysokie

umiejętności wokalne. Tak więc to nie był łatwy wybór – dodał.

– Konkurs powstał, aby uhonorować pamięć o Marcelli Sembrich, jednej z największych artystek przełomu XIX i XX wieku, pierwszej Polce śpiewającej w Metropolitan Opera – powiedziała „Białemu Orłowi” wiceprezes Fundacji Kościuszkowskiej Ewa Zadworna. – Marcella Sembrich była nie tylko sławną śpiewaczką operową o międzynarodowej sławie, ale także wielką patriotką i filantropką. W 1915 r. założyła Amerykańsko-Polski Komitet Pomocy zbierający fundusze na rzecz pomocy Polakom dotkniętym wojną, a w trakcie licznych swoich występów promowała polską kulturę poprzez włączanie do programów utworów polskich kompozytorów. To dzięki niej Metropolitan Opera wystawiła operę „Manru” autorstwa Ignacego Jana Paderewskiego, będącą do dzisiaj jedyną polską operą, która kiedykolwiek została wystawiona w tym miejscu – przypomniała, podkreślając, że Marcella Sembrich była też jedną z pierwszych osób, które wsparły Fundację Kościuszkowską, kiedy organizacja ta została założona w 1925 roku.

 MARCIN ŻURAWICZ




Od lewej: Thomas Lausmann, Beata Klatka, bas-baryton Ryan Speedo Green, maestro Daniele Callegari, Lee Anne Myslewski, Magdalena Kuźma, Ewa Zadworna



Od lewej: Michael Butler (tenor liryczny), Lucy Altus (mezzosopran), Rubby Dibble (mezzosopran), Gemma Nha (sopran), Rose Naggar-Tremblay (kontralt), Magdalena Kuźma (sopran)

Czy Polacy wybiorą prezydenta USA?

Dokończenie  ze str. 1

Przedstawmy najpierw garść faktów. W wyborach prezydenckich w USA, które odbędą się 5 listopada, zmierzą się kandydatka demokratów Kamala Harris i były prezydent, ubiegający się po raz drugi o reelekcję Donald Trump, reprezentujący Partię Republikańską. Donald Trump ma na swoim koncie zwycięstwo nad Hillary Clinton w 2016 r. oraz przegrane starcie z Joe Bidenem cztery lata później. Kamala Harris pełni funkcję wiceprezydenta w administracji Bidena, a do wyścigu wyborczego oficjalnie dołączyła stosunkowo niedawno – niespełna trzy miesiące przed wyborami, zastępując w roli kandydata urzędującego prezydenta. Według wszystkich opublikowanych do tej pory sondaży ich szanse są wyrównane i choć raz wśród ankietowanych prowadzi Trump, a innym razem wyprzedza go Harris, to różnice między nimi są niewielkie, w granicach błędów statystycznego. To oznacza, że naprawdę o zwycięstwie może przesądzić kilka czy kilkanaście tysięcy głosów, czemu zresztą sprzyja amerykański system wyborczy przydzielający wszystkie głosy elektorskie z danego stanu temu kandydatowi, który zdobył w nim większe poparcie, choćby było ono nawet większe w stopniu minimalnym. A to z kolei kieruje oczy wielu na... Polonię, która zamieszkuje licznie zwłaszcza tzw. swing states, w których tak naprawdę rozegra się walka o prezydenturę USA.

Walka o głosy

Szacuje się, że w USA jest około 10 milionów mieszkańców deklarujących polskie pochodzenie (w spisie powszechnym przeprowadzonym w 2021 r. przez Bureau of the Census polskie pochodzenie zadeklarowało ponad 9 milionów badanych). Oznacza to, że Polonia stanowi ok. 3 proc. całej populacji USA. Teoretycznie – niewiele, jednak odsetek ten jest znacząco wyższy we wspomnianych wyżej stanach, takich jak Pensylwania, Michigan, Wisconsin czy Ohio. To właśnie Polonia z Pensylwanii jako pierwsza została wzięta na kampanijny tapet, gdy z ust Kamali Harris podczas wrześniowego wiecu w Filadelfii padły słowa nawiązujące do 800 tys. Amerykanów polskiego pochodzenia mieszkających w tym stanie. – Kilka tysięcy głosów w tych stanach może mieć znaczenie w tych wyborach – stwierdził też stanowczo były demokratyczny kongresman polskiego pochodzenia Tom Malinowski w rozmowie z NBC News, a jego wypowiedź została zacytowana w artykule pt. „Wyborcy polskiego pochodzenia postrzegani jako klucz do wygranej przez Harris i Trumpa”.

Czy rzeczywiście tak się może stać? Wcześniejsze wybory pokazują, że tak. Zostańmy przy Pensylwanii, w której do zdobycia jest aż 19 głosów elektorskich – najwięcej spośród wszystkich „wahających się” stanów. W poprzednich wyborach Joe Biden uzyskał tam zaledwie o 80,555 więcej głosów niż Donald Trump, zgarniając tym samym pełną pulę głosów elektorskich. Z kolei cztery lata wcześniej to Trump pokonał Hillary Clinton, mając zaledwie 55 tysięcy głosów przewagi. Z tej perspektywy potencjalne 800 tys. głosów, o których mówiła Harris na wiecu, staje się nie lada gratką. Czy jednak kandydatom łatwo będzie pozyskać przychylną Polonii i co robią w kierunku, by tak się stało?

Gesty i słowa

Kamala Harris zdaje się koncentrować na polonijnych wyborcach w Pensylwanii. Kandydatka demokratów w połowie października ruszyła w trasę po tym stanie, starając się dotrzeć zwłaszcza do miast zamieszkałych przez osoby z polskimi korzeniami. Wcześniej szerokim echem w mediach, również polskich, odbiła się spot wypuszczony przez America's Future Majority Fund – organizację pozarządową wspierającą demokratów. W krótkim nagraniu słychać krakowski hejnał, pojawia się żołnierz w polskim mundurze, a narrator po angielsku opowiada legendę o krakowskim sygnaliście zabitym przez Tatarów podczas oblężenia stolicy Małopolski w 1240 roku, porównując tę historię do współczesnej sytuacji Polski i Ukrainy ostrzegających zachodnie kraje przez Władimirem Putinem i Donaldem Trumpem. Na Facebooku i innych mediach społecznościowych działa też profil „Polish-Americans for Harris”, a sztab Harris powołał specjalną grupę mającą zmobilizować Polonię do głosowania na ich kandydatkę. W ramach tego odbyło się m.in. spotkanie otwarte na platformie Zoom, podczas którego politycy polskiego pochodzenia z Partii Demokratycznej podzielili się z uczestnikami m.in. swoimi wspomnieniami związanymi z Polską lub z wychowaniem w polskim domu. Jednak choć taki sentymentalny powrót do przeszłości niewątpliwie może budować poczucie wspólnoty z osobami współdzielącymi te doświadczenia, to trudno powiedzieć, by wnosili coś konstruktywnego w kontekście przyszłości, zarówno Ameryki, jak i mieszkających tu Polaków.

Donald Trump stara się natomiast kierować swoje przesłanie do szerszego grona polonijnych odbiorców. Były prezydent m.in. udzielił wywiadu polskiej TV Republika, kojarzonej z prawą stroną polskiej sceny politycznej, podczas którego z jego strony padło wiele ciepłych słów pod adresem Polaków. Opublikował też w mediach społecznościowych specjalne nagranie z okazji Dnia Kazimierza Pułaskiego, w którym stwierdził, że „kocham Polskę i kocha Polaków”, a tuż przed Paradą Pułaskiego w Nowym Jorku, która odbyła się 6 października, spotkał się z jej organizatorami w Trump Tower na Manhattanie. Krótki film z jego gratulacjami i pozdrowieniami został też wyemitowany podczas jubileuszowego bankietu z okazji 80-lecia Kongresu Polonii Amerykańskiej, który odbył się w październiku w Chicago. Trump również w poprzednich swoich kampaniach nie

pomijał Polonii – w 2016 r. spotkał się z grupą polonijnych działaczy w Chicago, a w 2020 r. odwiedził Narodowe Santuarium św. Jana Pawła II w Waszyngtonie. W tym roku również pojawiła się zapowiedź, że przybędzie do Amerykańskiej Częstochowy, gdzie miał się spotkać z prezydentem RP Andrzejem Dudą, jednak ostatecznie spotkanie zostało przez Trumpa odwołane bez podania przekonującej przyczyny.

Polonia w centrum zainteresowania

Przedstawiciele sztabów obu kandydatów zgodnie zapewniają, że dla ich kandydata Polonia jest ważna. Quinton Fulks, zastępca kierownika kampanii wiceprezydent Kamali Harris, cytowany



przez telewizję CBS News, oznajmił: „Polonia amerykańska w Pensylwanii ma szansę zdecydować, kto będzie następnym prezydentem Stanów Zjednoczonych”. Natomiast Karoline Leavitt, krajowa sekretarz prasowy kampanii Trumpa, stwierdziła: „nasze przesłanie do polskich Amerykanów w Pensylwanii jest takie, że prezydent Trump sprawi, że ten kraj i Pensylwania znów będą zamożne, bezpieczne i silne”.

Tyle o gestach i słowach, a jak to się ma do realnych działań? Donald Trump już miał okazję pełnić funkcję prezydenta i jeśli chodzi o osiągnięcia w kontekście działań istotnych dla Polski i Polonii, to właśnie jemu przypisuje się zniesienie wiz dla Polaków. Trudno tu co prawda mówić o jego osobistej zasłudze, ponieważ decyzja w tej sprawie leżała w gestii Departamentu Stanu i Bezpieczeństwa Krajowego po tym, jak Polska spełniła szereg ustalonych przez Kongres USA wymogów koniecznych, by móc dołączyć do programu ruchu wizowego, to pozostaje faktem, iż stało się to za jego kadencji.

Harris nie miała jeszcze możliwości wykazać się jako prezydent, ale nie można pominąć faktu, że pełni znaczącą rolę w administracji obecnego prezydenta Joe Bidena. A ta od samego po-

czątku, nawet wbrew części opinii publicznej w Stanach, wspiera walkę obronną Ukrainy, co z kolei ma bezpośrednio przełożenie na bezpieczeństwo Polski. Warto też wspomnieć o wizycie Joe Bidena w Polsce w marcu 2022 r., zaledwie miesiąc po rosyjskiej inwazji na Ukrainę, kiedy to swoją osobistą obecnością przekazał światu ważny komunikat: że Ameryka stoi murem za Polską i NATO. Sama Kamala Harris jako wiceprezydent również kilkukrotnie gościła w Warszawie.

Trudno jednak nie zauważyć, że żadna z kampanii nie skierowała do Polonii spójnego przekazu, wykraczającego poza pojawiające się okazjonalnie w wypowiedziach czy działaniach obu kandydatów wątki patriotyczno-sentymentalne. Żadna też nie poczyniła starań, aby dotrzeć do polonijnych wyborców w bardziej celowy sposób, choćby poprzez polonijne media. Choć gesty sympatii i fakt, że Polonia w ogóle została dostrzeżona i wzięta pod uwagę jako potencjalna siła polityczna mogą stanowić powód do radości i napawać optymizmem na przyszłość, to jednak brak konkretnych studzi nieco ten entuzjazm.

Dyskusja o tym, czy głosy Polonii mogą mieć wpływ na wynik wyborów prezydenckich, rozgrywała także w mediach. Temat podjęty został m.in. przez wspomnianą wcześniej stację NBC News, magazyn Foreign Policy, telewizję CBS, obszerny artykuł opublikowany został też na łamach New York Times czy Newsweeka, gdzie publicysta Joe Edwards stwierdził, że „szalę zwycięstwa w nadchodzących wyborach mogą przechylić trzy grupy: mieszkańcy wsi pochodzenia afroamerykańskiego, latynoscy ewangelicy i Amerykanie o polskich korzeniach”. Ciekawą opinią podzielił się portal Politico, który stwierdził, że choć kandydatka demokratów „gra na polskim patriotyzmie” i straszy Rosją, to Polonia bardziej przejmie się sytuacją ekonomiczną w USA niż wojną w Ukrainie. W artykule zwrócono też uwagę na coraz większą utratę „poczucia jakiegokolwiek jednolitego punktu widzenia amerykańskiej Polonii”.

Realna siła...

A czy Polonia faktycznie może być postrzegana jako jednolita grupa, która w sposób zdecydowany poprze jednego z kandydatów? Choć kwestie bezpieczeństwa Polski czy podtrzymywanie polskiego dziedzictwa są zapewne ważne dla większości osób polskiego pochodzenia, to jednak nie da się ukryć, że pod względem politycznym Polonia jest podzielona. Podziały te odzwierciedlają wyniki ogólnokrajowej ankiety przepro-

wadzonej na przełomie 2020 i 2021 roku przez Instytut Piast z siedzibą w stanie Michigan. Ankietowani odpowiedzieli na szereg pytań na temat swojego dziedzictwa, więzi z Polską i Polonią, a także poglądów politycznych oraz bieżących spraw i wydarzeń. Było to jedyne w swoim rodzaju i zarazem najbardziej kompleksowe badanie na temat amerykańskiej Polonii, które usiłowało znaleźć odpowiedź na pytanie i pomóc w zrozumieniu jaka jest współczesna Polonia oraz dokąd zmierza jako jedna z największych grup etnicznych w USA.

Z badania wynika, że 11% ankietowanych uważało się za politycznie niezależnych, 39% za republikanów i aż 50% za demokratów. 40% określiło swoje poglądy jako liberalne, a 39% jako konserwatywne. Spośród osób biorących udział w ankiecie w wyborach prezydenckich w 2016 roku ponad połowa głosowała za Hillary Clinton, a 39% na Donalda Trumpa. 4 lata później aż 58% ankietowanych oddało głos na obecnego prezydenta, a tylko 37% poparło kolejną kadencję Donalda Trumpa. – Polonia nie głosuje jako blok i w większości nie kieruje się sprawami związanymi z krajem pochodzenia, lecz głosuje po prostu tak, jak reszta Amerykanów – twierdzi w wypowiedzi dla polskich mediów dr Dominik Stecuła, współautor wspomnianego badania zrealizowanego pod egidą Instytutu Piast. Jak podkreśla Stecuła, choć często mówi się, że kandydat, na którego w większości głosowała Polonia, wygrał wybory za niemal każdym razem w XX w., to nie wynika to ze szczególnej mocy ich głosów, lecz z tego, że Polacy w Ameryce głosują tak, jak reszta kraju.

...czy niewykorzystany potencjał?

Czy głosy Polonii mają szansę przeważać szalę zwycięstwa w tegorocznych wyborach? Teoretycznie tak, jeśli weźmie się pod uwagę jej liczebność, zwłaszcza w „swing states”. Na pewno jest to pod tym względem grupa, która nie pozostaje bez znaczenia i oboje kandydaci zdają sobie z tego sprawę. Z drugiej strony Polonia nigdy nie była postrzegana przez amerykańskich polityków jako jednolity blok wyborczy i stąd być może wynika brak konkretnych działań w kierunku polonijnych wyborców, choć wątek Polonii w tegorocznej kampanii jest wyjątkowo mocno akcentowany.

Jak tym razem zagłosuje Polonia? I w pierwszej kolejności – czy w ogóle pójdzie do urn? O polonijne głosy między oboma kandydatami rozgrywa się bezprecedensowa walka. Bez względu na to, kto zwycięży, dla Polonii wygraną będzie, jeśli w końcu zacznie być postrzegana jako realna siła polityczna, z którą warto się liczyć.

Instytut Kultury i Badań Polskich w Orchard Lake zaprasza na wystawę pt. „Święte obrazy, święte przestrzenie: sztuka i wiara w Polsce i we Włoszech”

Galeria znów otwarta!

 olish Weekly – Alicja Karlic

W Instytucie Kultury i Badań Polskich w Orchard Lake powstała wyjątkowa wystawa poświęcona sztuce sakralnej. Jest to pierwsza taka inicjatywa tej placówki. Ekspozycja nosi tytuł „Święte obrazy, święte przestrzenie: sztuka i wiara w Polsce i we Włoszech”. Uroczyste otwarcie wystawy odbyło się 19 października i zostałoświetnione występem pianisty Kamila Pacholca.

Wydarzenie to ma szczególny wymiar, gdyż rozpoczyna serię programów towarzyszących ponownemu otwarciu Galerii po dekadzie remontów i przygotowań, które zakończą się wiosną 2025 roku oficjalnym przecięciem wstęgi. Wystawa „Święte obrazy, święte przestrzenie” ma

na celu ukazanie artystycznych i kulturowych związków, jakie na przestrzeni wieków łączyły Polskę i Włochy, głównie poprzez wspólną tradycję katolickiej wiary. Na ekspozycji można zobaczyć dzieła z okresu od XVI wieku aż po lata 70. XX wieku, w tym prace takich artystów jak Luca da Reggio, Giovanni Battista Lombardi, Saturnin Świerzyński, Jacek Malczewski, Kazimierz Sichulski, Nikifor oraz Zofia Stryjeńska. Kuratorem specjalnej wystawy został dr John Radzilowski, a koordynuje ją Elijah Majeski, menedżer Galerii.

Zwiedzający wystawę mogą zobaczyć, jak włoskie inspiracje barokowe wpływały na polską sztukę sakralną na przestrzeni wieków. Włoskie dzieła odznaczały się charakterystycznym kontrastem światła i



Na wystawie prezentowane są unikatowe obrazy i rzeźby



Otwarcie wystawy 19 października swoim występem uświetnił pianista Kamil Pacholec

cienia, który od wieków odgrywał kluczową rolę w tworzeniu obrazów o tematyce religijnej. W Polsce te wpływy zostały wzbogacone o intensywne kolory oraz tendencję do przedstawiania rodzimego krajobrazu. W miarę jak sztuka ewoluowała w kierunku modernizmu, kompozycje stawały się coraz bardziej symboliczne i uproszczone, tracąc realistyczną formę na rzecz głębszej treści.

Na wystawie prezentowane są też rzeźby z marmuru oraz rysunki. Ciekawym akcentem są także domowe ołtarzyki, przypominające te, jakie można znaleźć w domach polskich imigrantów w Detroit. W ten sposób ekspozycja nie tylko ukazuje rozwój sztuki sakralnej w obu krajach, ale także podkreśla znaczenie religijnych obrazów w codziennym życiu wiernych.

Sakralna sztuka katolicka, niezależnie od stylu, zawsze była nośnikiem duchowego przesłania. Święte obrazy nie są co prawda postrzegane jako przedmiot kultu, ale stanowią most między sferą duchową a materialną, niezależnie od tego, czy oglądane są w monumentalnych katedrach czy na skromnych domowych ołtarzykach.

Wystawa „Święte obrazy, święte przestrzenie: sztuka i wiara w Polsce i Włoszech” jest otwarta dla publiczności do 7 stycznia 2025 roku. Galeria przyjmuje zwiedzających po wcześniejszym umówieniu wizyty oraz podczas specjalnych polskich niedziel w Orchard Lake. Wizytę można umówić, wysyłając email do koordynatora wystawy: emajeski@picrol.org.

 OPR. AD

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!



Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent
MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!

Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

☎ 203-301-0555 📠 203-515-5709 ✉ mgrouptax@gmail.com

Ponad
20 lat
doświadczenia!



Wyróżnienia dla polonijnych nauczycieli i działaczy z okazji Dnia Edukacji Narodowej

Bal Nauczyciela

12 października odbył się Bal Nauczyciela, który zgromadził 285 nauczycieli z 30 szkół polonijnych z wschodniego wybrzeża Stanów Zjednoczonych. Gospodarzem tegorocznego balu była Polska Szkoła Doksztalająca Gniazda 946 w Manville, NJ. Wydarzenie to, mające na celu uhonorowanie wyróżniających się pedagogów oraz zaangażowanych działaczy społecznych, stanowiło okazję do wyrażenia uznania dla ich wkładu w rozwój edukacji polonijnej oraz wspieranie polskiej kultury i tradycji za granicą.

Tradycyjnie podczas Balu Nauczyciela wręczono nagrody i wyróżnienia. Aż 250 nauczycieli i rodziców otrzymało Dyplomy Prezesa Centrali Polonijnych Szkół Doksztalających w uznaniu za ich zaangażowanie i pracę na rzecz polskich szkół oraz wspólnoty polonijnej. Dyplomy oso-

biście wręczała prezes CPSD dr Dorota Andraka. Szczególnym wydarzeniem było przyznanie prestiżowych statuetek im. Janny Igielskiej, które w tym roku trafiły do sześciu osób: Bogusławy Borkowskiej – dyrektor Polskiej Szkoły Doksztalającej im. Kazimierza Pułaskiego na Brooklynie, NY, Joanny Pilarskiej – dyrektor i założycielki Polskiej Szkoły Społecznej w Mahopac, NY, Barbary Wojcieszak i Anny Gronkiewicz – nauczycielek Polskiej Szkoły Sobotniej im. bł. ks. Jerzego Popiełuszki w Derby, CT, Katarzyny Dudało – nauczycielki w Szkole Języka Polskiego im. Marii Konopnickiej w Poughkeepsie, NY oraz Grzegorza Tymńskiego – działacza polonijnego, Prezesa Stowarzyszenia Pamięć oraz koordynatora Przystanku Historia IPN i inicjatywy „Pamiętaj o Weteranach”.

 AD



Bal był okazją do uhonorowania polonijnych pedagogów i rodziców



W balu wzięło udział 285 nauczycieli z 30 polonijnych szkół



Nagrody i wyróżnienia wręczała osobiście prezes Centrali Polonijnych Szkół Doksztalających dr Dorota Andraka



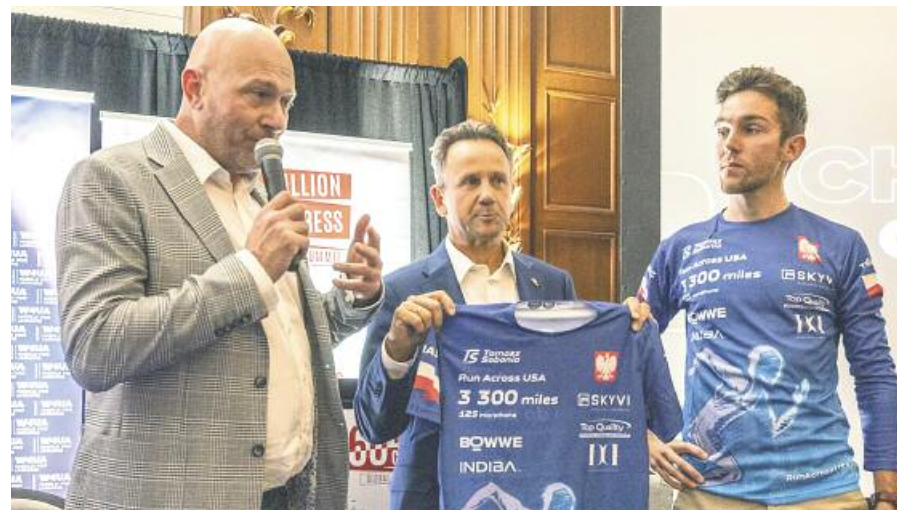
Wśród wyróżnionych statuetkami im. J. Igielskiej znalazły się nauczycielki z Polskiej Szkoły w Derby Barbara Wojcieszak i Anna Gronkiewicz



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com



Współorganizatorzy konferencji Zbigniew Klonowski i Kamil Szymański podczas otwarcia drugiego dnia Kongresu



Jednym z gości kongresu był Tomasz Sobania, polski biegacz ekstremalny, który jest w trakcie realizacji projektu polegającego na przebiegnięciu wszędy Ameryki

Liderzy polonijnego środowiska i przedstawiciele świata nauki oraz biznesu spotkali się w Chicago na kolejnej odsłonie Kongresu 60 Milionów

Śmiałe spojrzenie w przyszłość

Kongres 60 Milionów jest inicjatywą zachęcającą do tworzenia współprac biznesowych i społecznych, zacieśniania relacji pomiędzy ludźmi, prowadzenia ciekawych dyskusji na wszelakie tematy oraz wymiany myśli i idei. Swoją nazwę zawdzięcza ogólnej liczbie Polaków i osób polskiego pochodzenia na świecie. Pierwszy taki zjazd odbył się w 2018 roku. Z czasem w wydarzeniu zaczęło uczestniczyć coraz więcej osób, a liczba zapraszanych gości

rosła. Głównym punktem kongresu są panele dyskusyjne i prezentacje dające przestrzeń do prowadzenia dialogu i wymiany doświadczeń pomiędzy zebranymi. Dyskusje dotyczą przede wszystkim współpracy Polski z innymi krajami, rozwoju nowych technologii, tożsamości polonijnej oraz wspierania polskiej kultury i sztuki.

Spotkanie w gronie liderów

W dniach od 18 do 20 października w Chi-

cago odbyła się kolejna edycja Kongresu 60 Milionów, która zgromadziła wielu przedstawicieli Polonii amerykańskiej i światowej, a także gości z Polski. Wśród nich byli m.in. podróżnik i zdobywca biegunów Marek Kamiński, przedstawiciele władz miasta Rzeszowa, Richard Walawender – konsul honorowy RP w Detroit i prof. Jim Mazurkiewicz z Teksasu oraz dyrektorzy i prezesi odnoszących sukcesy firm, zarówno polskich, jak i międzynarodowych, jak chociażby Xiaochen Zhang,

Arthur Mrozowski czy Michael Esposito.

Podczas zjazdu przeprowadzono sześć paneli dyskusyjnych, które dotyczyły między innymi: współpracy Polski, Ukrainy i USA w odbudowywaniu gospodarki, wykorzystania sztucznej inteligencji w biznesie, kwestii zarządzania międzykulturowego czy też wyzwań i aspiracji Polonii w XXI wieku. Dodatkowo na uczestników kongresu czekały liczne atrakcje i wydarzenia kulturowe takie jak: uroczysty bankiet, spotkania networkingowe, turniej

 Kongres 60 Milionów



Moderatorem panelu nt. osiągnięć i wyzwań stojących przed współczesną Polską był wydawca „Białego Orła” Darek Barcikowski



śród uczestników byli przedstawiciele z różnych regionów USA, m.in. prof. Jim Mazurkiewicz z Teksasu (na zdj. z lewej). Obok Grzegorz Fryc – współorganizator Kongresu (pierwszy z prawej)



Więcej zdjęć znajdziesz na www.BialyOrzel24.com



Kongres 60 milionów otrzymał od Fundacji Polskiego Godła Promocyjnego „Teraz Polska” certyfikat umożliwiający postępowanie się tym symbolem

golfowy czy też wystawa rzeźb artystów z Polski: Dariusza Madejskiego, Moniki Osieckiej i Tomasza Kocłęgi w Fijewski Gallery Chicago.

Szanse i wyzwania

Moderatorem jednego z paneli zatytułowanego „Polonia dzisiaj: ćwierćwiecze XXI wieku – osiągnięcia, dylematy i aspiracje” był współzałożyciel i wydawca gazety „Biały Orzeł” – Darek Barcikowski. Gośćmi zaproszonymi do dyskusji byli dyrektor generalny Alliance Printers and Publishers – Łukasz Dudka, prezes RadarSat, Inc. – Rafał Stykowski, prezes Polish Women in Business – Alina Mikołajczyk, współprzewodniczący Komitetu Miast Siostrzanych Chicago-Warszawa i partner w firmie

prawniczej Corboy & Demetrio – Conrad C. Nowak oraz prezes Związku Narodowego Polskiego i Kongresu Polonii Amerykańskiej – Frank Spula. Każdy z nich w interesujący sposób odpowiedział na pytania dotyczące m.in. przyszłości polonijnych mediów w USA, integracji Polonii oraz jej siły politycznej, wyzwań, jakie stoją przed polonijnymi organizacjami, była też okazja do dyskusji między nimi. – To było bardzo interesujące doświadczenie móc prowadzić taki panel i cieszyć się, że mieliśmy okazję w takim gronie porozmawiać o tym, jaka jest współczesna Polonia i jak postrzegamy jej przyszłość – mówi Barcikowski. – Miałem też możliwość wzięcia udziału w kilku wydarzeniach towarzyszących kongresowi i jestem pod ogromnym wrażeniem doświadczenia i wiedzy uczestników kongresu oraz tego, z jaką otwartością się nią dzielili. Odbyłem kilka naprawdę inspirujących rozmów i mam nadzieję, że zaowocują one czymś ciekawym – dodaje.

Co interesujące, w tym roku Kongres 60 milionów otrzymał od Fundacji Polskiego Godła Promocyjnego „Teraz Polska” certyfikat umożliwiający postępowanie się owym symbolem. Takie wyróżnienie nie tylko zwiększa prestiż całego kongresu, ale także wspiera jego rozwój i działania prowadzone na rzecz polskiej społeczności oraz międzynarodowej współpracy.

Więcej informacji o tej i przyszłych edycjach Kongresu 60 Milionów można znaleźć na stronie internetowej www.60mln.pl.

 MS, JS



Jednym z wydarzeń towarzyszących kongresowi był turniej golfowy

Mickiewicz i Konopnicka, czyli propozycja dla młodej Polonii

Ruszył Konkurs „Słowem-Polska”

Agata Kornhauser-Duda zachęca do udziału w V edycji Konkursu Recytatorskiego „Słowem-Polska”. O statuetkę żony prezydenta RP mogą się ubiegać uczniowie szkół polonijnych i polskich za granicą.

– Gorąco zachęcam do podjęcia artystycznego wyzwania, jakim jest udział w konkursie „Słowem-Polska”. Jest to szansa na rozwijanie umiejętności i dzielenie się swoją pasją z innymi. Każdy Wasz występ to dowód na to, że polska kultura żyje w sercach młodych rodaków na całym świecie – powiedziała małżonka Andrzeja Dudy.

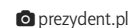
– Chcąc niejako podsumować poprzednie odsłony konkursu, w tej edycji autorami będą poeci, których utwory były najczęściej recytowane w poprzednich latach, a są to: Maria Konopnicka, Maria

Pawlikowska-Jasnorzewska, Julian Tuwim oraz Adam Mickiewicz – podkreśliła żona prezydenta RP.

Uczniowie swój talent recytatorski mogą prezentować w formie video, w ramach trzech grup wiekowych: 7-9 lat, 10-13 lat i 14-19 lat. Konkurs trwa od października 2024 r. do czerwca 2025 r. Składa się z czterech etapów eliminacji: szkolny, krajowy i kontynentalny. Zakończy się finałem, w którym wyłonieni zostaną laureaci w każdej z kategorii.

Zwycięzcami IV edycji konkursu szkolnego zostali między innymi: Victoria Guzdek (kategoria 10-13 lat) ze Szkoły Polskiej im. gen. J. Hallera przy Konsulacie Generalnym RP w Toronto, oraz Emilia Idec (14-19 lat) z Polskiej Szkoły Sobotniej przy Parafii Św. Cyryla i Metodego w Brooklynie.

 TOM

 prezydent.pl



Agata Kornhauser-Duda patronuje kolejnej edycji „Słowem-Polska”



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

The Polish Center of Learning & Discovery at Elms College

Embrace your heritage

OUR MISSION:
The Polish Center is a resource center safeguarding historical objects representative of the material culture of the Polish people; and offering educational programs on Polish history and culture and Polonia today.

A UNIQUE POLISH AMERICAN MUSEUM AND EDUCATIONAL CENTER OF EMIGRATION AND CULTURE

The Polish Center of Learning & Discovery at Elms College
33 South Street, Chicopee, MA 01013
E-mail: polishcenter@elms.edu • facebook.com/thepolishcenter
413-592-0001 • www.polishcenter.net




NAJTAŃSZE BILETY
do Polski, z Polski i na cały świat!

PACZKI EKSPRESOWE
LOTNICZE I MORSKIE
do Polski, wschodniej i zachodniej Europy
PACZKI PONADWYMIAROWE

EKSPRESOWE PRZEKAZY DOLARÓW
do banku, na pocztę lub z dostawą do domu!

POMAGAMY PRZY SKŁADANIU DOKUMENTÓW NA POTWIERDZENIE OBYWATELSTWA POLSKIEGO ORAZ PRZY WYPEŁNIANIU APLIKACJI NA ZIELONĄ KARTĘ, OBYWATELSTWO I PASZPORT USA

SYRENA TRAVEL AGENCY
Tel. 617-269-9123 Wygodny PARKING dla Klientów.
10 Andrew Sq., South Boston, MA 02127
syrenatravel@gmail.com

PAKIETY WAKACYJNE:
ALL-INCLUSIVE: KARAIBY, LAS VEGAS, FLORYDA, HAWAJE oraz REJSY STATKIEM - CRUISES

www.syrenatravelagency.com
SŁUŻYMY POMOCĄ CAŁEJ POLONII już od 30 lat !!!



Internetowa edycja „Białego Orła” w nowej odsłonie – czytaj na BialyOrzel24.com!



BIAŁY ORZEŁ 24 .com

„Dwa języki, dwie przygody, ruszaj z nami w te zawody!”

- ✓ Klasy dla dzieci w wieku 3-16 lat
- ✓ Przygotowanie do egzaminu SEAL OF BILITERACY
- ✓ Zajęcia: soboty, 9:30 am - 1:30 pm
- ✓ NOWOŚĆ! Zajęcia dla dorosłych

ZAPISZ SIĘ JUŻ DZIŚ!



Szkoła Języka Polskiego im. Janusza Korczaka w Providence
866 Atwells Ave, Providence, RI
korczakps@gmail.com
401-919-9835
www.szkolari.com



Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej jest jednostką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego, najstarszego uniwersytetu w Polsce, założonego w 1364 roku. Instytut, powstały w 2020 roku z przekształcenia Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie, należy do najważniejszych polskich ośrodków kształcenia cudzoziemców. Wchodzi w skład Wydziału Polonistyki. Instytut prowadzi intensywne zajęcia z języka polskiego na wszystkich poziomach zaawansowania oraz wykłady z literatury, historii, kultury oraz wiedzy o społeczeństwie polskim, umożliwiające ich uczestnikom zdobycie wiedzy o przeszłości i współczesności Polski. Zajęcia prowadzą wykwalifikowani nauczyciele akademicki Instytutu i innych jednostek UJ, mający doświadczenie w nauczaniu obcokrajowców zdobyte w uczelniach na całym świecie.

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej oferuje następujące programy dla obcokrajowców:

- semestralne
- roczne
- roczne i semestralne programy przygotowujące do podjęcia studiów w Polsce na następujących kierunkach: nauki społeczne, nauki polityczne i stosunki międzynarodowe, marketing i zarządzanie oraz na medycynie
- kursy wakacyjne w ramach Szkoły Letniej Języka i Kultury Polskiej UJ
- wakacyjny kurs języka i kultury polskiej dla młodzieży „Lato Odkrywców”
- kursy języka polskiego dla studentów programu Erasmus
- kursy języka polskiego dla obcokrajowców odbywających staże naukowe
- indywidualne kursy dla biznesmenów i tłumaczy
- kursy przygotowujące do zdawania egzaminu certyfikatowego z języka polskiego jako obcego.



The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners is a research and teaching department of the Jagiellonian University, the oldest Polish university, founded in 1364. Institute, established in 2020 as a result of the transformation of the Center for Polish Language and Culture in the World, has grown to become the main Polish research and teaching center of Polish as a foreign language. The Institute is part of the Faculty of Polish Studies. The Institute conducts intensive Polish language classes at all level of proficiency as well as lectures on Polish literature history, culture and contemporary society, enabling their participants to gain comprehensive knowledge of Poland's past and present. The classes are conducted by qualified academic teachers of the Institute and other units of the Jagiellonian University, with experience in teaching foreigners gained at universities around the world.

The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners offers the following classes for foreigners:

- One-semester program in Polish language and culture
- One-year program in Polish language and culture
- One-year and one-semester courses for studying in Poland in the following fields: social sciences, political sciences and international relations, marketing and management, and medicine.
- Summer courses as part of the School of Polish Language and Culture
- Summer course of Polish language and culture for young learners “Explorers Summer”
- Polish language courses for students of the Erasmus Program students
- Polish language courses for graduate students
- Individual courses for businessmen and translators

Details of the programs offered are available on the website
<https://pls.school.uj.edu.pl>

For further information please contact:
Institute of Polish Language and Culture for Foreigners of the JU
Ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska
tel. +48 12 6631814, 6631813, e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl
or
School of Polish Language and Culture
ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska, tel. +48 12 4213692
e-mail: pls.school@uj.edu.pl



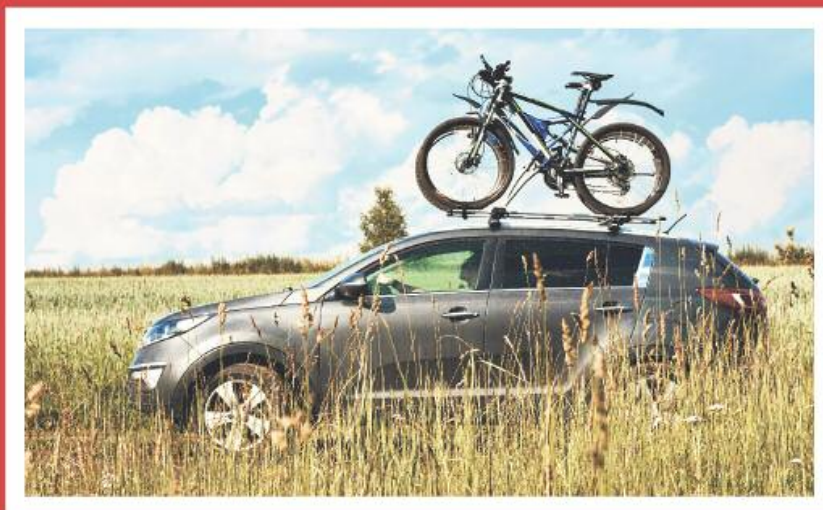
UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Szczegóły dotyczące oferowanych programów są dostępne na stronie
<https://pls.school.uj.edu.pl>

Pytania dotyczące programów prosimy kierować tutaj:
Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej UJ
ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska, tel. +48 12 6631814, 6631813
e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl
lub
Szkoła Języka i Kultury Polskiej
ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska
tel. +48 12 4213692, e-mail: pls.school@uj.edu.pl

JAGIELLONIAN
UNIVERSITY
IN KRAKOW

dompak PACZKI DO POLSKI I EUROPY



WYSYŁAMY SAMOCHODY, MOTOCYKLE, QUADY I INNE
POJAZDY DO MAGAZYNU LUB POD DRZWI KLIENTA

MIENIE PRZESIEDLEŃCZE

Procedura mienia przesiedlenia przeznaczona jest dla osób przybywających do Polski z zamiarem stałego zamieszkania. Odprawa rzeczy w ramach mienia przesiedleńczego wiąże się ze zwolnieniem rzeczy z opłat celno-skarbowych w Polsce. Nasza oferta to wynajem całych kontenerów, jak również miejsca w kontenerze. Płacisz za powierzchnię, jaką zajmie twoja przesyłka.



732.325.3322 | www.dompak.us

W ramach tegorocznej konwencji polonijni agenci zrzeszeni w SPATA odwiedzili Maroko i Hiszpanię

Atrakcyjny kierunek

📷 D. Barcikowski

SPATA, czyli Society of Polish American Travel Agents, to organizacja zrzeszająca polonijne biura podróży w USA, aktywnie wspierająca ich działalność przez cały rok. Poza codziennym wsparciem dla agentów podróży SPATA angażuje się w rozwój współpracy i budowanie sieci kontaktów w branży turystycznej. Jednym z kluczowych elementów jej działalności są doroczne konwencje, organizowane od ponad sześciu dekad w różnych zakątkach świata. Każda z nich łączy aspekt konferencyjny ze zwiedzaniem i pozwala uczestnikom odkrywać nowe miejsca, tradycje i kultury.



Polonijni agenci w ramach 65. Konwencji SPATA odwiedzili m.in. Malagę w Hiszpanii, gdzie do uczestników dołączył wydawca „Białego Orła” Darek Barcikowski

W tym roku w październiku odbyła się jubileuszowa, 65. Konwencja SPATA, na miejsce której wybrano Maroko i Hiszpanię. Pierwsza część wyprawy poprowadziła uczestników przez magiczne zakątki Afryki, gdzie odwiedzili m.in. Casablankę, Rabat, Fez i Marrakesz. Zwiedzanie malowniczych miejsc, takich jak Wąwóz Torda, Dolina Róż czy majestatyczne wydmy Erg Chebbi na pustyni Merzouga, było okazją do odkrycia niezwykle różnorodności kulturowej i kul-

tarnej tego kraju. Dziewięciodniowy pobyt pozwolił uczestnikom poczuć autentyczny klimat Maroka i poznać jego wyjątkową atmosferę.

Następnie delegaci przenieśli się do słonecznej Andaluzji. Zwiedzanie Malagi, perły Costa del Sol, dało im możliwość poznania andaluzyjskiego stylu życia, pełnego słońca, morza i smaków lokalnej kuchni. Odwiedzili Mercado Central de Atarazanas oraz słynne zabytki, takie jak twierdza Alcazaba, Teatro Romano i Katedra. Wycieczka do Granady i pałacowych

ogrodów Alhambry była wyjątkową okazją do odkrycia śladów historii mauretańskiej oraz chrześcijańskiej, które wciąż przenikają się w tej części Hiszpanii.

Konwencja SPATA 2024 była nie tylko okazją do wzmocnienia więzi między przedstawicielami branży turystycznej, lecz także inspirującą podróżą po bogatych kulturach Maroka i Hiszpanii, pełnych kolorów, smaków i fascynującej historii. Czy wkrótce to doświadczenie stanie się także udziałem klientów polonijnych biur podróży w USA?

– Wyjazd do Malagi na południu Hiszpanii był niesamowitym przeżyciem, a jednocześnie był to pobyt bardzo efektywny pod względem promocji turystyki i podejmowania wyzwań, przed którymi stoją dziś branża turystyczna oraz nasze polonijne agencje – twierdzi Honorata Pierwoła, prezes SPATA. – Obecnie można powiedzieć, że turystyka po pandemii wróciła, a w niektórych przypadkach nawet w szerszym wymiarze niż przed pandemią. Jednak branża ta nieustannie się zmienia, a naszym celem jest nadążyć za tymi zmianami i upewnić się, że nasze polonijne agencje w USA mogą odnaleźć się w nowych realiach i dobrze prosperować. To właśnie one dostarczają klientom to, czego nie są w stanie zaoferować im duże firmy, linie lotnicze czy agencje internetowe – bezpośredniego kontaktu i indywidualnego podejścia. Jest to niezwykle ważne, a kontakt z klientem oraz współpraca między nami, czyli agentami, i przedstawicielami branży turystycznej w odwiedzanych krajach stanowi podstawę naszej działalności – podkreśla prezes SPATA.

AD, JS

NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

• SARASOTA • NORTH PORT • VENICE • PORT CHARLOTTE

18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU

Agata Bulanda PA preferred **SHORE**

Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

agatabulanda@msn.com

www.agatabulanda.com

MÓWIĘ
PO POLSKU



SL 3123922

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

Orlando i okolice.
20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA
W JĘZYKU POLSKIM!



MAGDALENA DANOS

Licensed Real Estate Agent

tel. **407-760-9286**

Florida Realty Investments
magdalenadanos@gmail.com
3451 Technological Ave., Suite 11
Orlando, FL 32817



Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

MAŁY JAŚ I FLAGA

Mały Jaś mieszkał w spokojnej wiosce otoczonej pięknymi lasami i polami. Codziennie biegał z przyjaciółmi po łąkach, wspinał się na drzewa i bawił się na podwórku. Pewnego dnia, kiedy zbliżało się Święto Niepodległości, nauczyciel w szkole opowiedział im o patriotyzmie.

– Czy ktoś wie, co to jest patriotyzm? – zapytał pan Kowalski, ich nauczyciel.

Jaś podniósł rękę i odpowiedział niepewnie:

– Czy to coś, co ma związek z flagą? Bo tata zawsze mówi, że flaga jest ważna.

– Dobrze, Jasiu! Flaga to symbol naszego kraju – odpowiedział nauczyciel. – Patriotyzm to miłość do ojczyzny, troska o nasz kraj, szacunek do tradycji i pomaganie innym.

Po lekcji Jaś wrócił do domu i nie mógł przestać myśleć o tym, co to znaczy być patriotą. Postanowił zapytać tatę.

– Tato, a co to znaczy być patriotą?

Tata uśmiechnął się i powiedział:

– Być patriotą to nie tylko machać flagą podczas świąt, Jasiu. To codzienne drobne rzeczy, które robimy dla naszego kraju. Kiedy dbasz o przyrodę, pomagasz sąsiadom, uczysz się i pracujesz, żeby być lepszym człowiekiem, wtedy jesteś patriotą.

Jaś zamyślił się i zapytał:

– Czy mogę być patriotą, kiedy pomagam dziadkowi sprzątać ogród?

– Oczywiście! – odpowiedział tata z dumą. – Kiedy dbasz o bliskich, szanujesz innych i uczysz się o historii naszego kraju, jesteś patriotą. Nawet proste rzeczy, takie jak śpiewanie hymnu z szacunkiem, są ważne.

Następnego dnia, podczas Święta Niepodległości, Jaś z rodziną poszli na paradę. Trzymając flagę w ręku, Jaś czuł się dumny. Wiedział, że to nie tylko symbol, ale też przypomnienie, że miłość do kraju zaczyna się od małych, codziennych czynów.

I od tego dnia Jaś, kiedy pomagał w domu, uczył się pilnie i dbał o porządek w swoim otoczeniu, zawsze przypominał sobie, że właśnie w ten sposób okazuje patriotyzm.



Archiwum WEM

SŁOWEM MALOWANE

Symbole Polski

Biało-czerwona flaga wznosi się wysoko,
Faluje na wietrze od rana do zmroku.
To nasze kolory, duma i chwała,
Ojczyzna w nich zawsze jest nam oddana cała.

Orzeł biały w koronie na tarczy czerwonej,
Patrzy z godnością na dzieje minione.
Symbol odwagi, mocy, potęgi,
Z nim każda historia ma silniejsze kręgi.

„Mazurka Dąbrowskiego” z dumą śpiewamy,
Słowa tej pieśni w sercach nosimy.
Gdy zabrzmiał melodia, serce mocniej bije,
Bo w tej melodii Polska wiecznie żyje.

Nasza ojczyzna to góry, morza, lasy,
To piękne miasta i pola pełne klasy.
Symbole przypominają o jej wielkości,
I uczą nas miłości oraz wierności.



CO KRAJ, TO OBYCZAJ

Od Wszystkich Świętych do andrzejek

Listopad w Polsce rozpoczyna się dniem Wszystkich Świętych (1 listopada), następnie mamy Zaduszki (2 listopada), później, 11 listopada, obchodzimy św. Marcina, 25 listopada przypadają katarzynki (dzień św. Katarzyny), a miesiąc kończy się dniem św. Andrzeja, w tradycji zwanym andrzejkami.

Zarówno dzień Wszystkich Świętych, jak i Zaduszki, to w tradycji ludowej okres modlitw za zmarłych i czas, w którym odwiedza się ich groby. Święto Wszystkich Świętych wprowadził w 935 roku papież Jan XI, jako dzień, w którym Kościół wspomina wszystkich znanych i nieznanych świętych. Zaduszki, znane również jako Dzień Zaduszny albo Święto Zmarłych, co roku obchodzone są 2 listopada, po uroczystości Wszystkich Świętych. W Kościele katolickim jest to czas na wspomnianie wszystkich zmarłych wiernych.

Św. Marcin czczony jest w sposób szczególny w Poznaniu. Wiąże się z tym legenda o tym, że jego koń zgubił tu podkowę i dlatego rogale świętomarcińskie, wypiekane specjalnie na 11 listopada, mają kształt podkowy. Tradycja ta sięga przynajmniej połowy XIX wieku, ale zwyczaj ten upowszechnił się dopiero w okresie międzywojennym.

Zwyczaj wróżenia sobie w dniu 25 listopada (dzień św. Katarzyny) i 30 listopada (dzień św. Andrzeja) ma bardzo długą, bo średniowieczną jeszcze tradycję. Co ciekawe, w wigilię św. Andrzeja wróżyły sobie dziewczęta, natomiast wieczór poprzedzający dzień św. Katarzyny przeznaczony był na wróżby dla chłopców. O ile zwyczaj wróżenia w wigilię św. Katarzyny już właściwie zanikł, tak wróżby andrzejkowe przetrwały do dziś w niemal niezmienionej formie. Najważniejszym sposobem na odgadnięcie przyszłości było lanie wosku.



NAUKA I ZABAWA

Listopadowe lektury

 Archiwum WEM



Oto trzy książki dla dzieci, które doskonale pasują na listopad:

1. „Jesień na ulicy Czereśniowej” – Rotraut Susanne Berner

Ta pięknie ilustrowana książka obrazkowa przedstawia codzienne życie w małym miasteczku w czasie jesieni. Dzieci mogą śledzić postacie i wydarzenia, odkrywając, jak przyroda i otoczenie zmieniają się w tej porze roku. To książka, która rozwija spostrzegawczość i wyobraźnię.

2. „Jesień plecień” – Margarette Borroughdame

Książka pełna wierszyków, które w humorystyczny sposób wprowadzają dzieci w świat jesieni. Rymowanki związane z deszczem, wiatrem, liśćmi i innymi elementami tej pory

roku uczą i bawią jednocześnie.

3. „Dziadek i niedźwiadek” – Łukasz Wierzbicki

To wzruszająca historia o prawdziwych wydarzeniach z czasów II wojny światowej, opowiadająca o niedźwiedziu Wojtku, który towarzyszył polskim żołnierzom. Choć książka nie dotyczy bezpośrednio listopada, jest doskonałą lekturą na jesienne wieczory, łącząc przygodę i historię.

Te książki oferują różnorodne doświadczenia, od zabawnych wierszy po ciepłe historie pełne przygód, co czyni je idealnymi na chłodne listopadowe dni.

WAŻNE ROCZNICE

Święto Niepodległości Polski

11 listopada to w Polsce Święto Niepodległości – jedno z najważniejszych świąt narodowych. Upamiętnia odzyskanie przez Polskę niepodległości w 1918 roku po 123 latach zaborów, kiedy kraj był podzielony między Rosję, Prusy i Austrię.


Tego dnia, w 1918 roku, Polska odzyskała suwerenność, a Józef Piłsudski objął dowództwo nad armią, co symbolicznie rozpoczęło proces odbudowy państwa polskiego. W całym kraju odbywają się liczne uroczystości

upamiętniające tę rocznicę, parady oraz marsze, w tym największe w Warszawie. Flagi biało-czerwone są widoczne na budynkach i ulicach. Ważnym punktem obchodów jest złożenie wieńców przy Grobie Nieznanego Żołnierza. Święto jest dniem refleksji nad historią, ale również okazją do wyrażenia patriotyzmu. W szkołach i instytucjach odbywają się akademie, a Polacy wspominają bohaterów walk o wolność. Święto Niepodległości łączy pokolenia, przypominając o wartościach narodowych i znaczeniu wolności.

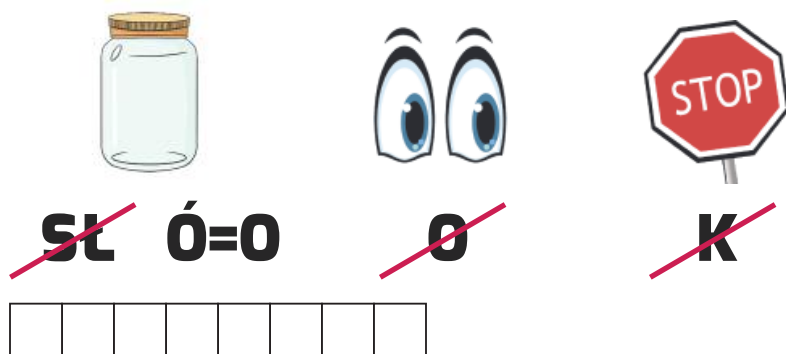
CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

Własnym sumptem

Do dzisiaj zachowało się już tylko wyrażenie WŁASNYM SUMPTEM, czyli 'na własny koszt, własnymi środkami': można wydać książkę WŁASNYM SUMPTEM albo WŁASNYM SUMPTEM odbudować XIX-wieczny modrzewiowy dworek. Do połowy ubiegłego wieku używano także innych połączeń, np. Z wielkim sumptem przygotowali wesele córki (tzn. włożyli wiele pieniędzy w przygotowanie wesela); Kształcił się

stryjowskim sumptem (tzn. stryj łożył na jego wykształcenie); Nie pożałowała sumptu, by przywrócić świetność rodowej siedzibie (tzn. nie szczydziła kosztów). Rzeczownik SUMPT oznaczał 'nakład pieniężny, koszt, wydatek', pochodził bezpośrednio z łaciny (łacińskie sumptus 'koszt, nakład, wydatek', ale także 'marnotrawstwo, rozrzutność') i jeszcze w XVIII w. był tak powszechnie używany, że nie wymagał nawet słownikowej definicji. 

REBUS



ZADANIE



Znajdź
8 różnic.



QUIZ

Połącz zabytek z miastem, w którym się znajduje

- | | |
|------------------------------|--------------|
| 1. Hala Stulecia | A. Lublin |
| 2. Zamek Królewski na Wawelu | B. Kraków |
| 3. Rotunda św. Mikołaja | C. Ujazd |
| 4. Zamek Książ | D. Wrocław |
| 5. Wieża zamkowa (donżon) | E. Gdańsk |
| 6. Łazienki Królewskie | F. Warszawa |
| 7. Zamek Krzyżtopór | G. Cieszyn |
| 8. Brama Żuraw | H. Wałbrzych |

Poprawne odpowiedzi: 1D, 2B, 3G, 4H, 5A, 6F, 7C, 8E

LABIRYNT

Pomóż małemu misiowi trafić do mamy.



TRUDNE PYTANIA



Święto Zmarłych to czas, w którym w głowach dzieci pojawia się wiele trudnych pytań, na które my, dorośli, nie zawsze potrafimy odpowiedzieć. Temat śmierci, utraty bliskich osób, dbania o ich pamięć niesie ze sobą silne emocje, z którymi niektórzy próbują poradzić sobie unikając rozmowy. Jednak strata to naturalny fragment życia człowieka, nie da się od niej uciec – jedyne, co można zrobić, to ją oswoić. Oswajanie tematu śmierci ma różne oblicza.

Pomocna na pewno będzie tutaj szczerść – dopasowana oczywiście do wieku i możliwości percepcyjnych dziecka. Nie warto opowiadać, że babcia poszła do innego miejsca albo wyjechała na wakacje. Mówmy prawdę. Szczerść w takich sytuacjach bardzo pomaga. Podobnie jak posługiwanie się faktami. Im prostszy, mniej złożony przekaz – tym lepiej.

Najczęściej pojęcie śmierci tłumaczymy najmłodszym jako coś nieodwracalnego, jako odejście kogoś ukochanego na zawsze. Warto jednak zapewnić dziecko, że jeśli tylko będzie nosił daną osobę w sercu, pamiętał o niej – to ona będzie cały czas gdzieś obok. Warto skupić się na najlepszych, najmiłszych chwilach, jakie przeżyaliśmy z utraconą osobą. Istnieje bardzo dużo możliwości wyrażenia siebie w czasie przeżywania żalu po stracie. Głównym celem takich działań jest ułatwienie wyrażenia emocji, uwolnienie myśli i wspomnień o zmarłej nam osobie oraz symboliczne pożegnanie, jak i zarazem upamiętnienie jej.

Oto niektóre z nich:

- Popularnym sposobem wyrażania smutku z powodu śmierci bliskiej nam osoby jest na przykład pisanie listów czy rysowanie rysunków dla członków rodziny osoby zmarłej.
- Niektórzy decydują się na zasadzenie drzewka symbolizującego pamięć o

zmarłym. Można również zasadzić kwiaty w ogródku czy w doniczce i poprosić dzieci o szczególną nad nimi opiekę. W przyszłości, gdy rośliny wejdą, będzie to zachętą do ponownego, naturalnego powrotu do rozmowy o osobie, którą niedawno pożegnaliśmy.

- Innym pomysłem na pożegnanie się z bliską nam osobą może być doczepienie do balonu z helem karteczek z pozdrowieniami dla zmarłego, a następnie jego wypuszczenie.
- Dzieci mogą przygotować też specjalne przedstawienie, występ muzyczny, napisać piosenki czy wiersze na cześć zmarłego.
- Można posłuchać ulubionych piosenek zmarłego lub obejrzeć jego ulubiony film.
- Kolejnym pomysłem może być wspólne wspominanie zmarłego poprzez oglądanie związanych z nim zdjęć.
- Szczególnym rodzajem działania może być też zorganizowanie kwesty czy loterii fantowej, przeznaczonej na wsparcie stowarzyszenia osób chorujących na tę samą chorobę co zmarła osoba.
- Ciekawym upamiętnieniem zmarłego może być wykonanie tzw. „Kamyków pamięci”, które możemy zostawić w ulubionych miejscach bliskiej nam osoby, na przykład w parku, na plaży itp.

Pamiętajmy, że żeby zetknąć się ze śmiercią, tak naprawdę nie musi odejść nikt z naszego najbliższego otoczenia. Dziecko ze śmiercią może spotkać się też



Rodzice często nie wiedzą, jak powinny wyglądać rozmowy z dziećmi na trudne tematy. Wspólna wizyta na cmentarzu może być okazją, by wytłumaczyć dziecku zjawisko śmierci, a przy okazji opowiedzieć o członkach rodziny lub bliskich, którzy już odeszli

w bajce, książce czy usłyszeć o niej od kogoś. Warto jednak od najmłodszych lat oswajać dzieci z kolejnymi etapami życia człowieka, uświadamiać kruchość istnienia i uczyć szacunku dla każdego żywego stworzenia. Obecnie mamy dużo książek o tematyce przemijania, śmierci, które są dostosowane do różnych grup wiekowych. One bardzo fajnie tłumaczą różne kwestie, gdzie czasem nam brakuje słów. Szczególnie mogę tutaj polecić dwie pozycje:

Pierwsza to książka pod tytułem „Czas czarodziej” autorstwa: Isabel Minhos Martins, do której ilustracje wykonała Madalena Matoso. Jest to historia o przemijaniu, kończąca się pięknymi słowami: „I choć wszystko minie, nasi bliscy zawsze będą przy nas!”, bo miłość działa poza czasem.

Drugą pozycją godną polecenia jest książka pt. „Wdzięczny kwiat”, którą napisali Sarolta Szulyovszky i Luca Moran-dini, a zilustrowała Sarolta Szulyovszky.

„Wdzięczny kwiat” to piękna, zarówno od strony wizualnej, jak i treściowej, książka o przemijaniu. Głównymi bohaterami są babcia, dziadek oraz ich wnuczek. Mężczyzna prowadzi ogród, w którym kwitną najpiękniejsze kwiaty. Ta krótka opowieść ma bardzo ładne przesłanie. Mówi o tym, że w ogrodzie jest wiele kwiatów. Jedne dopiero co wyrosły, inne są jeszcze nasionkiem, a jeszcze inne przekwitają. Na miejsce starych kwiatów wyrastają nowe. Na tym polega życie oraz tak można określić przemijanie.



SYLWIA WADACH-KLOCZKOWSKA
Nauczycielka Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bostonie

Bibliografia:

- <https://www.dobreliki.pl>
- <https://www.tumbpomaga.pl>



Tradycja kwestowania na Starych Powązkach w Warszawie wpisana na Krajową Listę Niematerialnego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO

Kwestowanie na Powązkach

 Zbiory Społecznego Komitetu Opieki nad starymi Powązkami im. J. Waldorffa/NID

Kwesta na Cmentarzu Powązkowskim w Warszawie, organizowana corocznie w okolicach Dnia Wszystkich Świętych i Dnia Zaduszkiego, jest jednym z ważniejszych wydarzeń w stolicy. Zainicjowana w 1975 roku przez wybitnego publicystę Jerzego Waldorffa, kwesta stała się nieodłącznym elementem warszawskich obchodów Święta Zmarłych. Od niemal pół wieku mieszkańcy stolicy, artyści, politycy i społecznicy gromadzą się, aby zbierać fundusze na ratowanie zabytkowych nagrobków.

Narodowa nekropolia

Cmentarz Powązkowski, założony na przełomie XVIII i XIX wieku na terenach podarowanych przez rodzinę Szymanowskich, jest miejscem spoczynku wielu znamienitych Polaków, w tym artystów, polityków, wojskowych i literatów. Powązki to miejsce pochówku wielu wybitnych Polaków, m.in.: Stanisława Moniuszki, Władysława Reymonta, Bolesława Prusa, Leopolda Staffa, Jana Kiepury, Czesława Niemena, Zbigniewa Herberta, Juliana Tuwima, Zbigniewa Wodeckiego, Gustawa Holubka... Lista nazwisk mogłaby się ciągnąć niemal bez końca i właśnie przez to, że spoczywa tu tak wiele osób zasłużonych dla Polski, Powązki często nazywane są „nekropolią narodową”.

Pierwsza kwesta w 1975 r. zgromadziła przedstawicieli warszawskiego środowiska artystycznego, którzy postanowili w ten sposób zaangażować się w ochronę kulturowego dziedzictwa miasta. Od tamtej pory akcja przyciąga szerokie grono uczestników – od znanych aktorów, po dziennikarzy, strażaków i młodzież szkolną.

Powinność i tradycja

Zbiórka na Starych Powązkach stała się dla wielu kwestarzy formą obywatelskiej powinności, przekazywaną z pokolenia na pokolenie. Podczas jubileuszowej uroczystości z okazji 50-lecia Społecznego Komitetu Opieki nad Starymi Powązkami, która odbyła się w marcu br., zidentyfikowano ponad 60 żyjących uczestników, którzy brali udział w kweście co najmniej 25 razy. Ogółem liczba osób, które kiedykolwiek kwestowały, sięga około 800.

Przykłady rodzinnych tradycji związanych z kwestowaniem można znaleźć wśród warszawskich elit. Jerzy Blikle, właściciel cukierni, był członkiem pierwszego składu komitetu i regularnie zaopatrywał kwestarzy w pączki. Dziś jego syn, profesor Andrzej Blikle, kontynuuje tę tradycję, uczestnicząc w kweście razem ze swoim synem Łukaszem i jego dziećmi. Podobne przykłady przekazywania tej formy społecznego zaangażowania można dostrzec w rodzinach Damięckich, Barciśiów, Szczepkowskich czy Stalińskich.



Jerzy Waldorff podczas pierwszej kwesty w 1975 r.

Współczesna kwesta na Powązkach jest otwarta dla każdego, kto pragnie włączyć się w działania na rzecz ochrony dziedzictwa narodowego. Choć początkowo do akcji dołączali głównie artyści teatru i filmu – stanowiący obecnie około 40% kwestarzy – grono wolontariuszy stale się powiększa. Wśród kwestujących znaleźć można dziennikarzy, polityków, studentów, a także członków różnych organizacji i stowarzyszeń. Kwesta na Starych Powązkach to nie tylko okazja do ratowania zabytków, ale również żywa tradycja, która łączy pokolenia w trosce o wspólną historię i pamięć o przodkach. Wszystko to sprawia, że Zaduszkowe Kwestowanie zostało w tym roku wpisane na Krajową Listę Niematerialnego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO.

Na ratunek Powązkom

Dzięki hojności warszawiaków przez niemal pół wieku udało się uratować około 1,600 zabytkowych pomników i nagrobków. W 2022 roku prace konserwatorskie objęły 30 kaplic i grobowców wzdłuż głównej alei, a w roku 2023 odnowiono kolejne 10 pomników. W planach na 2024 rok jest wykonanie prac przy 16 nagrob-

kach, w tym Anny Tymińskiej, Florianny Szałackiej, rodziny Sommerów i Delfiny Henrici.

W tym roku dni kwesty zostały wyznaczone na 31 października i 1 listopada, w godzinach od 9:00 do 19:00. Kwestować będzie 350 osób, w tym zarówno weterani z pierwszej kwesty w 1975 roku, jak Maja Komorowska, Damian Damięcki i Olgierd Łukaszewicz, jak i nowi wolontariusze. W tym roku swoją obecność potwierdzili m.in. Artur Andrus, Irena Santor, Maciej Orłoś, rodzina Damięckich, a także bracia Zdrójkowscy i członkowie zespołu „Mazowsze”.

Ciekawostką, która może zainteresuje zwłaszcza te osoby, które nie miały okazji nigdy brać udziału w kweście, jest to, że unikalna atmosfera, która panuje na Starych Powązkach podczas Dnia Wszystkich Świętych została uchwycona w filmie „Kwsta na Powązkach”, wyprodukowanym przez Dom Spotkań z Historią. Obraz, który jest częścią cyklu „Niematerialna Warszawa”, ukazuje nie tylko samą zbiórkę, ale również głęboką więź warszawiaków z ich dziedzictwem. Film można bezpłatnie obejrzeć na platformie YouTube.


 ALICJA DĘBEK



Kwestujący członkowie zespołu Mazowsze w 1975 r.

Tarasy widokowe w Warszawie zupełnie za darmo

Widok z góry na stolicę

 Warsaw To Go

Warszawa, tętniąca życiem stolica Polski, pełna jest miejsc, które pozwalają spojrzeć na nią z zupełnie innej perspektywy. Nic tak nie oddaje charakteru miasta jak widok z góry – skąd doskonale widać kontrast pomiędzy nowoczesnymi wieżowcami, malowniczymi kamienicami i zielonymi parkami oraz królową polskich rzek – Wisłą. Stolica oferuje wiele miejsc, z których można podziwiać spektakularne widoki miasta całkowicie za darmo. Od malowniczych dachów otoczonych zielenią, przez historyczne kopce, aż po nowoczesne przestrzenie, które cieszą się popularnością wśród mieszkańców i turystów. Sprawdźcie, gdzie możecie podziwiać Warszawę w pełnej krasie, nie wydając ani grosza!

Zielony dach biblioteki

Jednym z najbardziej znanych i spektakularnych tarasów są ogrody na dachu Biblioteki Uniwersytetu Warszawskiego (BUW). To jedno z piękniejszych i ciekawszych miejsc w Warszawie, które przyciąga zarówno mieszkańców, jak i turystów. Ogrody te są jednymi z największych i najbardziej spektakularnych ogrodów dachowych w Europie. Położone nad nowoczesnym budynkiem biblioteki, oferują wiele atrakcji, które łączą zieleni z architekturą i niezwykłymi widokami na stolicę, w tym na Wisłę, Stadion Narodowy, Most Świętokrzyski, a także na stare i nowe części miasta.

Ogrody BUW to prawdziwa oaza zieleni, gdzie można podziwiać szeroką gamę roślin, od bylin i krzewów po pnącza i drzewa. Przestrzeń została podzielona na kilka tematycznych stref ogrodowych, takich jak ogród złoty, srebrny, karminowy i niebieski, które różnią się zarówno kolorem roślin, jak i stylem aranżacji. Możecie się tam poczuć jak w prawdziwym parku podążając między pergolami otoczonymi pnączami ciekawych roślin, licznymi ścieżkami, mostkami i labiryntami z żywopłotu. W ogrodach znajdują się również niewielkie stawy i kaskady wodne, które wprowadzają atmosferę spokoju i sprzyjają relaksowi. Szum wody dodaje temu miejscu szczególnego uroku, a wodne elementy są domem dla różnych gatunków roślin i owadów, co sprawia, że ogrody stają się żyjącym ekosystemem w sercu miasta.



Z wysokiego na 120 metrów biurowca Forest Campus roztacza się malowniczy widok na Warszawę

Centrum Nauki Kopernik

Niedaleko Ogrodów BUW znajduje się Centrum Nauki Kopernik. Po intensywnym zwiedzaniu wystaw i atrakcji samego Centrum, chwilę oddechu można złapać na dachu budynku, gdzie znajduje się ogród. Choć zdecydowanie mniej widowiskowy niż ten na dachu Biblioteki – to bliskość Wisły sprawia, że widoki na panoramę Warszawy są bardzo ciekawe. W tle zobaczymy Most Świętokrzyski i Stadion Narodowy. Po drugiej stronie ceglane dachy Starego Miasta i nowoczesne biurowce w centrum z Pałacem Kultury i Nauki. Krajobraz ogrodu bardziej przypomina ten wulkaniczny poprzetykany klombami i donicami z różnokolorowymi roślinami. Spacer w tym naturalnym otoczeniu to wspinały relaks, i miłe oderwanie od zgiełku miasta. Ogród to też idealne miejsce na podziwianie nieba – często organizowane są tam obserwacje przez teleskopy.

Historia Polski z panoramą w tle

Kolejnym miejscem, z którego można podziwiać stolicę z góry jest otwarte w ubiegłym roku Muzeum Historii Polski na warszawskiej Cytadeli, XIX-wiecznej twierdzy, wybudowanej na rozkaz cara Mikołaja I, w celu sprawowania kontroli nad miastem. To jeden z najnowocześniejszych

obiektów muzealnych w Europie, a na dodatek również jeden z największych. Cytadelę otacza prawie 30 hektarów powierzchni, która dopiero od niedawna jest szerzej dostępna. Muzeum otacza tzw. część parkowa, na którą składa się ok. 130 drzew, ponad 30 000 sztuk krzewów i kilka tysięcy bylin. Do tego naturalne gruntowe ścieżki, liczne ławki, naturalny plac zabaw w cieniu drzew i ok. 6500 metrów kwadratowych zielonego dachu. Idealnym miejscem do odpoczynku i refleksji po zwiedzaniu muzealnych ekspozycji jest ogromny taras położony na dachu, skąd można podziwiać charakterystyczne punkty warszawskiej panoramy, takie jak Pałac Kultury i Nauki, mosty nad Wisłą oraz zielone przestrzenie miejskie.

Biuro w ogrodzie na dachu

U zbiegu ulic trzech dzielnic: Śródmieścia, Żoliborza i Woli, tuż przy rondzie „Radostawa” wyrósł wysoki na 120 metrów biurowiec Forest Campus. Oprócz powierzchni biurowych jest tu publiczny taras, z którego korzystają mogą wszyscy zupełnie za darmo. Zlokalizowany na 7 piętrze niższego kompleksu punkt widokowy (wejście od ulicy Burakowskiej) to idealne miejsce do podziwiania panoramy Warszawy, ale także do odpoczynku. Na

odwiedzających czeka nie tylko ogromna przestrzeń pełna zieleni, ale również ławki i leżaki, a także lunety, z których można oglądać Warszawę z bardzo bliskiej perspektywy. Taras to właściwie zielony ogród, z wieloma gatunkami roślin, w tym kwiatów i ziół. Został zaprojektowany zgodnie z ideą „urban garden”, czyli miejskiego ogrodu z widokiem na panoramę miasta. Z tarasu można podziwiać zarówno nowoczesne wieżowce, jak i starsze zabudowania miasta, co czyni to miejsce atrakcyjnym punktem obserwacyjnym, idealnym na poranną kawę lub wieczorny relaks po pracy.

Kopiec Powstania Warszawskiego

Punktem widokowym, który jest symboliczny dla całej stolicy jest Kopiec Powstania Warszawskiego, który znajduje się w niedawno zrewitalizowanym Parku Akcji „Burza”. Kopiec powstawał na warszawskim Czerniakowie (dzielnica Mokotów) po II wojnie światowej w latach 1946–1950. Usypany został z gruzów pochodzących z całej Warszawy, a na pomysł jego stworzenia wpadł Stanisław Gruszczyński, inżynier architekt zaangażowany w prace Biura Odbudowy Stolicy. Powstało wzniesienie o wysokości 31 metrów, które później przykryto piachem i gliną. Po mo-

dernizacji już od momentu wejścia do parku od strony ulicy Bartyckiej, odwiedzający mogą zanurzyć się w historii Warszawy. Na początku ścieżki znajduje się oryginalna ekspozycja poświęcona odbudowie stolicy po II wojnie światowej. Ruiny miasta, umieszczone w okazałych gablotach i opatrzone tablicami informacyjnymi, tworzą wyjątkową atmosferę i skłaniają do refleksji nad losami Warszawy. Ekspozycja pozwala zwiedzającym poczuć się jak w labiryncie zniszczonego miasta, a dodatkowe elementy historyczne, umieszczone wzdłuż alei Godziny „W”, jeszcze bardziej podkreślają dramatyzm tych wydarzeń. W centralnej części parku znajduje się Kopiec Powstania Warszawskiego – miejsce kluczowe dla upamiętnienia wydarzeń 1944 roku. Na szczycie Kopca, na nowoczesnej, dwupoziomowej platformie widokowej, stoi odnowiony symbol Polski Walczącej, przypominający o heroizmie i poświęceniu powstańców. Prowadzą do niego dwie trasy – jedna to schody z miejscami do odpoczynku i podświetlanymi barierkami, druga to malownicze wąwozy, wykonane z gruzobetonu pozostałego po obecnej budowie, nawiązujące do gruzów, z których usypano Kopiec po wojnie. Park Akcji „Burza” to nie tylko przestrzeń historyczna, ale również zielona oaza w sercu miasta. Podczas modernizacji posadzono ponad 450 młodych drzew oraz tysiące



Punktem widokowym, który jest symboliczny dla całej stolicy, jest Kopiec Powstania Warszawskiego

krzewów i bylin rodzimych gatunków. Zachowano także dzikie strefy przyrody, które mają ograniczony dostęp, co pozwala na ochronę naturalnych ekosystemów i zachowanie różnorodności biologicznej tego obszaru.

Odnowiony Park Akcji „Burza” to miejsce otwarte dla wszystkich mieszkańców Warszawy, niezależnie od wieku czy

możliwości fizycznych. W strefie rekreacyjnej dla dzieci, położonej na rozległej łące, znajdują się różnorodne atrakcje, takie jak huśtawki, zjeżdżalnie, tyrolka czy tunele do czołgania się, wykonane z naturalnych materiałów. Przestrzeń została dostosowana do potrzeb osób z niepełnosprawnościami oraz opiekunów z dziećmi – nowoczesne ścieżki spacerowe

o odpowiednim nachyleniu, rampy i dostępne wejścia umożliwiają swobodne poruszanie się po całym parku.

Niech te przykłady wspaniałych a nawet majestatycznych darmowych punktów widokowych Warszawy zainspirują was do zwiedzania i poznawania dziejów stolicy naszego kraju.

 POT

NEW RATES STARTING OCTOBER 1, 2024



PRCUALife
ANNUIITY SERIES

- ✓ **EARN MORE MONEY**
- ✓ **BOOST YOUR RETIREMENT INCOME**
- ✓ **MAXIMIZE YOUR TAX REFUND**
- ✓ **JOIN PRCUALife**

<p>MYGA MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY</p> <p>5 YEAR ANNUITY</p> <p>5.25%[*] APY</p> <p>2 YEAR GUARANTEE</p> <p>\$1,500 MINIMUM DEPOSIT</p>	<p>8 YEAR ANNUITY</p> <p>6.25%[*] APY</p> <p>1 YEAR GUARANTEE</p> <p>\$500 MINIMUM DEPOSIT</p>	<p>3 YEAR ANNUITY</p> <p>4.50%[*] APY</p> <p>1 YEAR GUARANTEE</p> <p>\$500 MINIMUM DEPOSIT</p>
--	--	--

For more information, please contact:

Sales Coordinator, **Marge Grzeszczuk, ALMI**

Sales Associate, **Joanna Blach**

*MINIMUM GUARANTEED 3% APY

(800) 772-8632 EXT. 2755

PRCUA.ORG

202409-AS-EN-WE-E



POLONUS DELI

**JEDYNY POLSKI SKLEP
NA NORTH SHORE AREA ZAPRASZA!**Polecamy szeroki asortyment
POLSKICH PRODUKTÓW:
wędliny, nabiał, pieczywo, ciasta,
artykuły spożywcze,
garniturę i upominki.176 Essex St.
(Museum Place)
Salem MATel. 978-740-3203
www.polonusdeli.com



PILSUDSKI PARK
PNA LODGE 525
ZAPRASZA

Andrzejki

Do tańca gra:
WINDSTAR

SOBOTA, 30 LISTOPADA, 2024 | START GODZ 6 PM
PILSUDSKI PARK PNA LODGE 525
230 COUNTY ROAD, HOLYOKE, MA 01040
BILETY: \$65 OD OSOBY
W CENIE BILETU: OBIAD OD BERNAT DELI, DESER, I KAWA.
ALKOHOL DO NABYCIA NA MIEJSCU

BILETY DO NABYCIA:
DOROTA: 413-330-8282 | EWA: 413-530-5006 | GOSIA: 413-575-2107



POLISH-AMERICAN CITIZENS CLUB

zaprasza na
Bal Sylwestrowy

31 grudnia 2024
7 pm - 1 am
82 Boston Street, Boston MA 02125

Music by
DJ Mariusz



Uroczysta kolacja serwowana przez
Cafe Polonia

Bilety **\$110** od osoby
Szampan o północy

Rezerwacja i sprzedaż biletów:
Stasia (617) 816-0142

NAJWIĘKSZY WYBÓR NIEMIECKICH PIW W OKOLICY



- ▶ WĘDLINY I KIEŁBASY WŁASNEGO WYROBU WG STARYCH, SPRAWDZONYCH RECEPTUR **ZAPRASZAMY!**
- ▶ SŁODYCZE I UPOMINKI
- ▶ OGROMNY WYBÓR EUROPEJSKICH SERÓW
- ▶ ARTYKUŁY SPOŻYWCZE
- ▶ POLSKIE PIECZYWO ORAZ WYROBY CUKIERNICZE



1 Bourbon Street, Peabody, MA (Exit na Lowell St)
Tel. 978-854-6650 | www.karlssausage.com

Europejskie delikatesy
i masarnia
pod jednym dachem!

Zapraszamy od wtorku do soboty od 9 do 6. Jesteśmy nieczynni w niedziele i poniedziałki

FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

Jones & Co. Realty

Vito Kostrzewski - Realtor

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59
Fort Myers, FL 33907

www.FloridaHomeParadise.com

Mobile: 239-910-5400
Office: 239-415-5881
Fax: 877-329-8486
vitorealtor@vitofl.com

MLS SFR

Pieniądze nie rosną na drzewach.
Dlatego nie powinieneś przepłacać
za ubezpieczenie samochodu!

Przyniesz obecną polisę
do naszego biura,
a my pokażemy Ci,
jak możesz obniżyć
koszt ubezpieczenia!

REPREZENTUJEMY NAJWIĘKSZE
FIRMY UBEZPIECZENIOWE.
ZNAJDIEMY NAJBARDZIEJ
KORZYSTNA OFERTĘ DLA CIEBIE!

Global Insurance Services, Inc.

ODWIEDŹ JEDNĄ Z NASZYCH LOKALIZACJI LUB ZADZWOŃ:
321 FREEPORT ST., DORCHESTER, MA 02122, TEL. (617) 268-3200
818 WESTERN AVE., LYNN, MA 01905, TEL. (781) 595-7315

MÓWIMY
PO POLSKU

Podaruj swojemu dziecku
język ojczysty!

Szkoła Języka Polskiego
im. św. Jana Pawła II w Bostonie

52 Boston St.,
South Boston, MA 02127

Przyjmujemy dzieci w wieku od 3 do 15 lat

www.psboston.org
✉ polishlanguageschool@yahoo.com
☎ 617-464-2485

PACC Webster zaprasza na
ANDRZEJKI

37 HARRIS ST, WEBSTER MA, 01570

Sobota, 23 listopada
7:00 pm - 1:00 am

Bilety \$50

DJ MARIUSZ

Marzena 774-253-2551
Kasia 774-280-0531

PRACA Z ZAMIESZKANIEM
do opieki nad starszym, chodzącym
małżeństwem na Cape Cod, MA.

Przygotowywanie posiłków, pomoc przy kąpieli, ubraniu się.
Osoba musi mieć doświadczenie i referencje.
Do dyspozycji cały apartament (5 min od plaży).
Własny samochód jest plusem, ale nie wymagany.

Cell: (201) 280-0669 | E-mail: Jillian25@me.com

PACC Webster zaprasza na
ZABAWĘ SYLWESTROWĄ

37 HARRIS ST, WEBSTER MA, 01570

Wtorek, 31 grudnia 6:00 pm - 1:00 am

Bilety \$100 do 30 listopada
(\$120 po 30 listopada)

Marzena 774-253-2551 Kasia 774-280-0531
Teresa 774-230-9104

W cenie: zakąski, pyszny obiad, ciasto, kawa,
gorąca kolacja (barszcz z krokietem) i szampan

Gra DJ Voy!

Atrakcja wieczoru: losowanie nagród pieniężnych z biletów (wejściówek) gości



Polonijna tradycja od ponad 100 lat!

Szukaj kielbas i innych wyrobów marki **BLUE SEAL** w lokalnych sklepach spożywczych i supermarketach, bądź odwiedź nasz sklep firmowy w Chicopee, MA!

Zapraszamy do naszego sklepu od poniedziałku do piątku od 7 am do 3:30 pm
19 Sitarz Avenue, Chicopee, Massachusetts



Zamówienia i informacje

1-800-924-6328

www.bluesealkielbasa.com



**ZAOSZCZĘDZIMY CI
NA UBEZPIECZENIU**

Możliwość załatwienia całej transakcji telefonicznie lub przez internet!
Honorujemy polskie prawo jazdy oraz prawo jazdy z innych stanów.

✓ samochód ✓ biznes
✓ dom ✓ życie

131 Millbury St., Worcester, MA

 **508 831 0133**

www.zawadagroup.com



Medicare

**Otwarty Okres Zmian Obecnych
Planów Ubezpieczenia Zdrowotnego
Medicare**

15 października - 7 grudnia 2024

- ✓ Czy przeglądałeś już swój plan Medicare na 2025 rok?
- ✓ Czy wiesz jak duże będą NOWE zmiany w opłatach na leki?

Jesteśmy, aby Ci pomóc! Nasz wykwalifikowany zespół wraz z najlepszymi agentkami z długoletnim doświadczeniem jest gotowy na nowy sezon i dostępny 6 dni w tygodniu.

Zadzwoń do nas już dziś, aby umówić się na bezpłatną konsultację.

Zadbaj o swoje zdrowie i finanse na nowy rok z nami!

**RAYMOND
SENIOR
PLANNING**

New Britain CT 06052
195 West Main Street

Southington CT 06489
360 North Main Street #5

Zapraszamy codziennie od 9 do 4. Dostępne spotkania w soboty.

E-mail: RaymondSeniorPlanning@gmail.com

Agent ubezpieczeniowy w: CT, MA, FL, SC i NY. Doradca w sprawach ubezpieczenia Medicare

Nie czekaj, czas zmian kończy się 7 grudnia

 **203-699-2611**  **860 270 0840**

We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans offered in your area.
Please contact Medicare.Gov or by phone at 1-800-MEDICARE to get information on all of your options.

Słoneczna Floryda dla Ciebie!

FLORYDA

Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort

- Kupno nieruchomości i pomoc w przeprowadzce na Florydę
- Nieruchomości bankowe
- Biznesy
- Działki budowlane
- Inwestycje

Jako właściciel budynków na wynajem pomogę w znalezieniu właściwej inwestycji i zadbam o właściwe zarządzanie.

REALTY EXECUTIVES

Mario Mlotkowski
REALTOR / PUBLIC NOTARY
(941) 822-1688
www.941HomesForSale.com



Gary L. Bridgman, Attorney

Death and Taxes Question the inevitable

We have over 35 years experience advising and representing individuals, businesses and estates on federal, state and local tax matters.

80 Optical Drive, Southbridge, MA 01550
Phone: 508-765-7085, Fax: 508-765-1238
Email: gbridgman@earthlink.net, http://www.gbridgman.com/



We offer Federal and State income tax preparation at competitive prices and for new clients we offer \$25 off the price you paid for tax preparation for your 2015 tax returns.

SPRZEDAŻ, KUPNO & WYNAJEM NIERUCHOMOŚCI

Stockwood Realty

Mówimy po polsku!

10 Andrew Square | Boston, MA 02127 | (617) 564-1762
www.stockwoodrealty.com

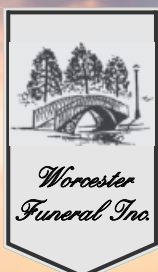


ANIA
WOJCIECHOWSKA-TIFAK

617-953-4748
ania@stockwoodrealty.com

**PROFESJONALIZM I DOŚWIADCZENIE,
NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ!**

*W Dniu
Wszystkich Świętych
Pamiętamy Naszych
Ulkoehanych,
Którzy Odeszli*



DIRSA-MORIN FUNERAL HOME
298 Grafton St., Worcester, MA
Tel. 508-753-4211

HENRY DIRSA FUNERAL HOME
33 Ward St., Worcester, MA
Tel. 508-756-8346

www.worcesterfuneral.com



Peter Szyjka, Esq.

*Dumnie służymy
Polonii od 20 lat*



Specjalizujemy się w:

- ✓ sprawach imigracyjnych - immigration law
- ✓ odszkodowaniach za obrażenia ciała, wypadki samochodowe i inne - car accidents and personal injury cases
- ✓ usługach nieruchomościowych - real estate
- ✓ testamentach i sprawach majątkowych - estate planning

Skontaktuj się z nami:

Tel. 617-269-4290
Kom. 617-835-4057
E-mail: peter@sdlawboston.com
www.sdlawboston.com

Nowe biuro w Quincy

1372 Hancock Street
Suite 203
Quincy, MA 02169

SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY
polecają szeroki wachlarz usług,
bogate doświadczenie oraz profesjonalną,
osobistą obsługę klienta, której nie znajdują
Państwo w internecie.



www.spata.org

LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI

MASSACHUSETTS

Golemo Travel Service (508) 755-2753
Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

NEW JERSEY

Classic Travel (973) 473-3845
Dom Polski, LLC (732) 727-7711
Europe Travel (732) 390-1750
Globe Travel (732) 525-8589
Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077
Polish American Bureau (973) 472-0522
Polskie Biuro (973) 777-7711
Pulaski Travel (732) 826-1500
Spojnik Agency (609) 393-1616
Nova Travel (201) 906-9101

NOWY JORK

Albatross Travel Agency (718) 383-7211
Interport Travel Service (716) 892-8002
Maria Agency (718) 389-6208
Pol-Travel Service (718) 383-0505
Renata's Agency (845) 628-8828

PENSYLVANIA

J.World Travel Inc (215) 634-6006

ILLINOIS

Polamer, Inc (773) 685-8222
Rek Travel (773) 777-7733

HAWAII

Barefoot Travel (808) 218-3940
Polonia Hawaii Tours (808) 955-4567

ZAPRASZAMY NOWYCH CZŁONKÓW!



SPATA

36 Main Street, South River | New Jersey 08882

Phone: 732-390-1750

E-mail: europetravelhp@gmail.com

We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.

Phone: 305.864.2349

e-mail: info@ampoloinstitute.org

www.ampoloinstitute.org



Honorary Consulate of the Republic of Poland

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul

Phone: 305.866.0077

e-mail: polconsulfl@yahoo.com



CHOPIN
FOUNDATION OF THE UNITED STATES

Chopin Foundation of the United States, Inc.

Phone: 305.868.0624

e-mail: info@chopin.org

www.chopin.org

Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

Obchody Dnia Weteranów

Parafia św. Andrzeja Boboli w Dudley zaprasza na obchody Dnia Weteranów, które odbędą się 17 listopada o godz. 12:00 w ramach Nowenny do św. Andrzeja Boboli.

Program uroczystości:

11:30 – Różaniec i Nowenna (po angielsku/polsku)
12:00 – Msza Święta (po angielsku/polsku)

W czasie mszy zostaną uhonorowani amerykańscy i polscy weterani, a głównym celebrazem będzie ks. Anthony Kazarnowicz. Weterani i organizacje weteranów proszeni są o zebranie się w sali kościelnej o godz. 11:45, aby uczestniczyć w procesji do kościoła.

Po mszy zapraszamy na przyjęcie z poczęstunkiem (zupa, ciasto) oraz loterią pieniężną i fantową. Osoby chętne do przekazania fantów na loterię proszone są o kontakt z Danem Durningiem lub ks. Krzysztofem.

Kontakt:

Dan Durning, e-mail: danjd11@verizon.net

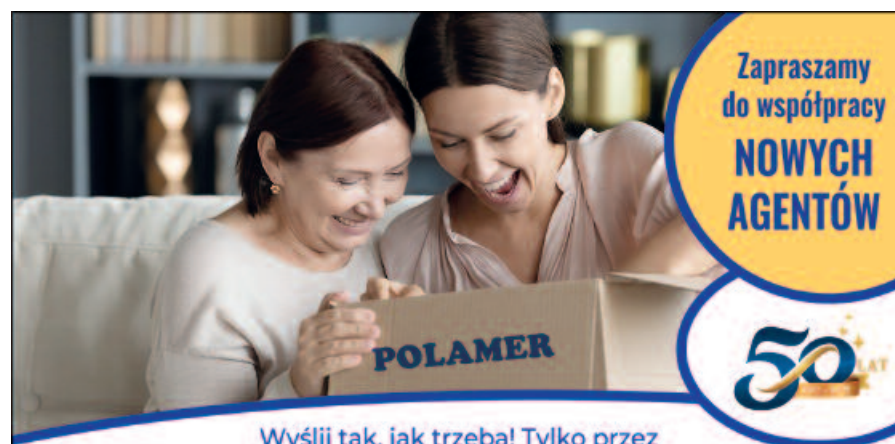
ks. Krzysztof, e-mail: rectory@standrewbobola.net, tel. 508-943-5633



Dodatkowo zapraszamy do

WYNAJMU
ODNOWIONEJ SALI PARAFIALNEJ
na prywatne uroczystości.

W tej sprawie prosimy o kontakt mailowy
na adres: danjd11@verizon.net



Zapraszamy
do współpracy
**NOWYCH
AGENTÓW**

50
LAT

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez

POLAMER

Nie mieszkasz blisko
naszego punktu?

Wyślij z domu na
send.polamerusa.com

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty
- i zestawy upominkowe do Polski

■ GREENPOINT - NY
167 Greenpoint Ave.
Tel. 718-349-1319

■ MASPETH - NY
64-02 Flushing Ave.
Tel. 718-326-2260

■ ROSELLE - NJ
275 Cox St. - Magazyn Cargo
Tel. 908-352-9100

■ WALLINGTON - NJ
130 Main Ave.
Tel. 973-779-6613

Adresy wszystkich
naszych biur i agentów
znajdziesz na stronie
Polamerusa.com
bądź pod
773-774-8855



UWAGA WŁAŚCICIELE BIZNESÓW!

**NOWE PRAWO NAKAZUJE ZŁOŻENIA DEKLARACJI
Beneficial Ownership Information Report dla firm zarejestrowanych jako LLC**

DO 1 STYCZNIA 2025 ROKU

JEŻELI NIE SPEŁNISZ TEGO OBOWIĄZKU DO 1 STYCZNIA 2025,

MOŻESZ ZAPŁACIĆ KARĘ DO \$500 DZIENNIE!

*****Nowa ustawa dotyczy również firm zarejestrowanych po 1/1/2025*****

Czym jest Raport o Informacjach na Temat Własności Beneficjentów (BOIR)?

Raport o Informacjach na Temat Własności Beneficjentów (BOIR) to nowe wymaganie wynikające z Ustawy o Przejrzystości Korporacyjnej (CTA) dla firm działających w Stanach Zjednoczonych. Ma na celu zwiększenie przejrzystości w zakresie własności przedsiębiorstw oraz pomoc w zwalczaniu przestępstw finansowych.

Kluczowe informacje dotyczące BOIR:

- Wymagany przez Sieć ds. Ścigania Przestępstw Finansowych (FinCEN)
- Dotyczy większości firm w USA
- Termin złożenia upływa 1 stycznia 2025 roku
- Brak złożenia raportu może skutkować karami w wysokości do 500 USD dziennie

Jakie informacje są raportowane?

BOIR wymaga, aby firmy zgłaszały szczegóły dotyczące swoich beneficjentów, w tym:

- Pełne imię i nazwisko
- Data urodzenia
- Aktualny adres zamieszkania lub adres firmy
- Unikalny numer identyfikacyjny (np. numer paszportu lub prawa jazdy)



Jak złożyć raport BOIR?

*Samodzielnie na stronie federalnej agencji Financial Crimes Enforcement Network.

*Właściciele biznesów mogą skorzystać z usług autoryzowanego księgowego (namiary poniżej). Opłata za pośrednictwo w złożeniu raportu wynosi \$250.

Barbara Mrozik, EA

203-301-0555

203-515-5709 (mobile phone)

mgrouptax@gmail.com



Szymon Godziek drugi w najbardziej prestiżowych zawodach MTB na świecie

Sukces polskiego freeridera

Szymon Godziek zajął drugie miejsce w Red Bull Rampage, najbardziej prestiżowych zawodach MTB na świecie. Na trasie w Virgin w Parku Narodowym Zion „Szaman” był o włos od zwycięstwa.

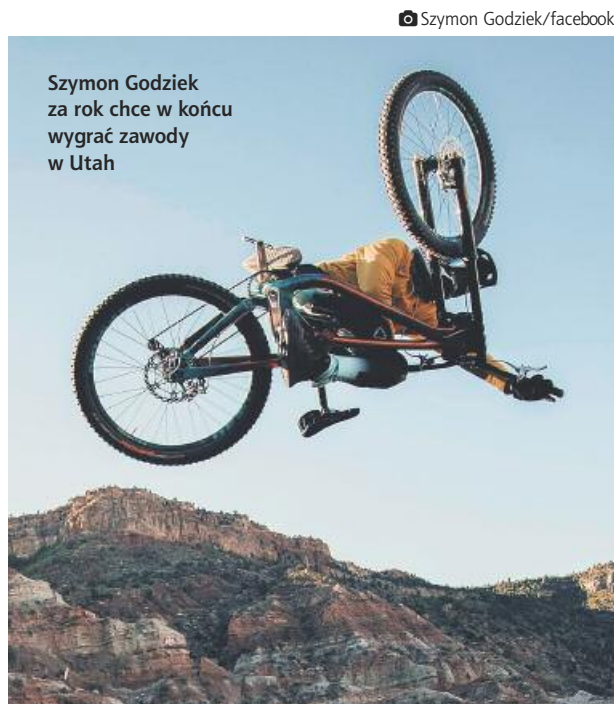
Pochodzący z Suszca na Śląsku Polak zgromadził 91.6 punktu. Minimalnie wyprzedził go tylko Kanadyjczyk Brandon Semenuk, uzyskując 92.7 pkt. Na najniższym stopniu podium stanął Amerykanin Tyler McCaul (90.6 pkt).

– Kiedyś przyjeżdżałem do Stanów z nastawieniem, by tylko przetrwać te zawody. Teraz przyjeżdżam, żeby walczyć o podium. Każdy start w imprezie takiej rangi pozwala odblokować nowe umiejętności. Drugie miejsce to dobry wynik. Mam motywację, by ciężko trenować i wrócić po złoto Red Bull Rampage za rok – powiedział Szymon Godziek.

Red Bull Rampage to najbardziej prestiżowe zawody kolarstwa grawitacyjnego, nieoficjalne mistrzostwa świata w freeride MTB. Od 2001 roku odbywają się w kanionie w Virgin w stanie Utah. Polegają na wykonywaniu zjazdów z wysokości i robieniu trików w powietrzu.

32-letni Szymon już po raz drugi stanął na podium tej imprezy – wcześniej miało to miejsce w roku 2022. Rok temu zaliczył w tych zawodach groźny upadek. W tym roku zmierzył się z szesnastoma riderami z całego świata.

 TOM



Szymon Godziek za rok chce w końcu wygrać zawody w Utah

 Szymon Godziek/facebook

Syn legendy reprezentacji Niemiec stara się o polski paszport

Podolski w kadrze Polski?

Możliwe, że Louis Podolski, syn Lukasa Podolskiego, stanie się za kilka lat kandydatem na reprezentanta Polski. Na razie junior Górnik Zabrze stara się o obywatelstwo kraju, w którym urodził się jego ojciec.

Lukas Podolski urodził się w Gliwicach, ale gdy był dzieckiem, jego rodzice przeprowadzili się do Niemiec. W latach 2004-2017 „Poldi” zagrał 130 meczów w reprezentacji tego kraju, zdobywając 49 goli.

Gdy w 2021 roku został piłkarzem Górnik Zabrze, na Śląsk przeniosta się jego rodzina. 16-letni Louis jest napastnikiem, piłkarzem juniorskiej ekipy Górnik. W rozmowie z TVP Sport nastolatek powiedział, że stara się o polskie obywa-



Możliwe, Louis Podolski zostanie kandydatem na reprezentanta Polski

 Instagram/FC Koeln

telstwo. – Jak wszystko pójdzie zgodnie z planem, to za rok powinienem je uzyskać – stwierdził.

Louis nie był jeszcze powoływany do młodzieżowych kadr Niemiec, a gdyby otrzymał polski paszport, mógłby się stać kandydatem do gry w juniorskich reprezentacjach Polski. Syn legendy reprezentacji Niemiec przyznał, że jeszcze nie zastanawiał się, którą reprezentację wybierze w przyszłości.

Ciekawostką stanowi fakt, że 16-latek raz już zagrał w seniorskim zespole, u boku ojca. Stało się to podczas pożegnalnego meczu Podolskiego na stadionie w Kolonii, w którym 1.FC Koeln, którego 39-letni „Poldi” jest ikoną, zmierzył się z Górnikiem Zabrze.

 TOM

FC Barcelona nie zamierza się rozstawać z polskim napastnikiem

Lewandowski przedłuży kontrakt

Joan Laporta, prezes FC Barcelony, zapowiada, że Robert Lewandowski wkrótce przedłuży kontrakt z Dumą Katalonii. Obecna umowa „Lewego” wygasa z końcem sezonu 2025/2026.

Według katalońskiego „Sportu” przedłużenie kontraktów z Lewandowskim oraz Frenkiem de Jongiem jest priorytetem dla Deco, nowego dyrektora sportowego.

– Jest liderem projektu, a jego kondycja fizyczna pozwala mu pomimo wieku grać na najwyższym poziomie jeszcze przez kilka lat. Latem Barca będzie musiała z nim porozmawiać, bo w żadnym wypadku nie chce, aby odszedł za darmo. Lewandowski jest szczęśliwy w Barcelonie, włożył wiele wysiłku, aby tu przyjechać, a jego otoczenie dogaduje się z Barceloną. Najprawdopodobniej rozważone zostanie przedłużenie kontraktu na kolejny rok – donosi dziennik z Katalonii.

Szefowie FC Barcelony są zadowoleni z postawy polskiego goleadora, który jest kluczową postacią w zespole Xaviiego Hernandeza, i nie owijają w bawełnę przy nakreślaniu planów dalszej współpracy z 35-letnim zawodnikiem znad Wisły.

W rozmowie z „Barca One” temat poruszył prezes katalońskiego klubu, Joan Laporta. – Przedłużymy kontrakt Roberta Lewandowskiego, jak tylko osiągnie pięćdziesiąt procent występów. To klauzula już uwzględniona w jego kontrakcie – przyznał sternik klubu.

 TOM

 Robert Lewandowski/facebook



Nikt w Barcelonie nie wyobraża sobie, że Robert Lewandowski nie przedłuży umowy

Były coach Osaki i Azarenki następcą Tomasza Wiktorowskiego

Iga Świątek ma nowego trenera!

Wim Fissette został trenerem Igi Świątek. Belg w swej szkoleniowej karierze współpracował wcześniej z sześcioma liderkami rankingu WTA. Na stanowisku zastąpi Tomasza Wiktorowskiego.

Belg ma duże doświadczenie na globalnym poziomie dzięki współpracy z wieloma utytułowanymi zawodniczkami, by wymienić tylko Kim Clijsters, Simonę Halep, Wiktorię Azarenkę, Andżelikę Kerber czy Naomi Osakę.

– Cieszę się na współpracę z Wimem. Widzę u niego bardzo dobre podejście, wizję, a dodatkowym atutem jest jego doświadczenie. Za nami bardzo dobry start relacji, a ja nie mogę się doczekać powrotu do rywalizacji – poinformowała polska tenisistka.

Belgijski trener stwierdził, że jest podekscytowany perspektywą pracy z Igą,

którą poznał w 2018 roku, gdy wygrała juniorski Wimbledon. – Po tytuł seniorski sięgała moja ówczesna zawodniczka Angelique Kerber. Od tego wieczoru obserwowałem rozwój Igi, ale miałem też przyjemność dzielić z nią kort na treningach zawodniczek, z którymi współpracowałem – stwierdził Wim Fissette.

– Iga jest wzorem dla wielu zawodniczek dzięki intensywności, z jaką gra, czy skoncentrowaniu na pracy. Tym bardziej się cieszę na tę współpracę, licząc na to, że oboje będziemy się doskonalić i dążyć do spełniania sportowych marzeń – dodał Belg.

Iga i Wim Fissette zaczęli już przygotowania do WTA Finals (2.11–9.11) wspólnie z fizjoterapeutą i trenerem przygotowania motorycznego Maciejem Ryszczukiem, psychologiem Darią Abramowicz i sparringpartnerem Tomaszem Moczkiem.

TOM

 Jimmie48 Tennis Photography



Wim Fissette ma za zdanie urozmaicić tenis Igi Świątek i doprowadzić ją do kolejnych wielkoszlemowych tytułów

PRZEMYŚL TO SAM



Tomasz Ryzner
Dziennikarz sportowy rodem z miasta, gdzie San leniwie toczy swe wody

Happy End Kazimierza Deyny

PIŁKA NOŻNA. „Deyna, czyli obcy. Amerykański sen”. Wznowienie książki Romana Kołtonia pojawia się krótko przed Zaduszkami, o dobrej porze, by wspomnieć postać genialnego piłkarza. W końcu 1 września minęło półokrągłe 35 lat od czasu, gdy starym Dogem Coltem uderzył w ciężarówkę na poboczu autostrady w San Diego. Policja nie stwierdziła śladów hamowania, co sugerowało zażnięcie za kierownicą. Nie brak głosów, że pan Kazimierz nie wstrzymał gazu świadomie. Miał mieć już dość american dream...

Pozycja dziennikarza próbuje przeniknąć (osobną) osobowość „Kaki”, który chadzał zawsze swoimi drogami. Opisując losy piłkarza, autor kreśli obraz polskiej kopanej lat 70. Dla Deyny Legia Warszawa okazała się trampoliną do kariery, by następnie stać się kulą u nogi. Podczas mundialu 1974 zachwyił samego Pelego. „Dla mnie rewelacją jest Deyna” – przekonywał „król futbolu”. Polski pomocnik stawiany był w jednym rzędzie z takimi tuzami jak Johan Cruyff, Franz Beckenbauer. Chciały go najlepsze kluby Europy, oferowały sute kontrakty

Pół wieku temu kapitan „Orłów Górskiego” miał optymalne dla piłkarza 27 lat, ale żył za „żelazną kurtyną”. Władza ani myślała puścić na Zachód oficera Ludowego Wojska Polskiego. Na stole leżały oferty z Niemiec, Francji, Hiszpanii, ale Deyna nie mógł decydować o sobie. Musiał marnować czas w polskiej lidze. Idol na Łazienkowej, poza Warszawą wysłuchiwał wyłącznie gwizdów. Legia „kradła” wtedy młode talenty, powołując je do służby wojskowej (obowiązkowe 2 lata), a rozeźleni kibice spoza stolicy uznali, że będzie za to płacił Bogu ducha winny gwiazdor „wojskowych”.

Dostał zielone światło dopiero po trzydziestce, lecz trafił fatalnie, do Anglii. Wtedy na Wyspach piłka głównie fruwała w powietrzu, w Manchesterze City też dominował prymitywny styl „kick and rush”, zabójczy dla futbolo- wych wirtuozów. Nie ceniony przez trenera, odstawiany na boczny tor, Deyna szukał pocieszenia w alkoholu. Jazda autem „pod gazem” skończyła się kolizją z prawem. Wyjazd do USA był właściwie rejteradą.

Gdy wylądował za Wielką Wodą liczył sobie 34 lata. Podpisał kontrakt z San Diego Sockers. Rozegrał tam 105 spotkań, strzelił 49 goli i zaliczył 41 asyst. Magic Kaz pobił siedmioletni rekord NASL w ilości zdobytych punktów (2 za gola, 1 za asystę). Zdobył ich w jednym meczu 13 (4 gole, 5 asyst). W USA uciułał coś koło pół miliona dolarów. Gdyby w latach 80, wrócił z taką kwotą do Polski, byłby krezusem. Nie zdążył. Menager Ted Miodoński tak „zainwestował” oszczędności piłkarza, że te w całości wyparowały.

W 1981 roku do kin trafiła „Ucieczka do wolności” słynnego Johna Hustona. Rzecz traktowała o meczu jeńców wojennych z niemieckimi strażnikami. W filmowej drużynie „Kaka” zagrał ze wspomnianym Pelem. Przed kamerą, inaczej niż w „mecz na wodzie” we Frankfurcie, pokonał Niemców, a z kolegami dał dyla za obozowe druty. Klasyczny, amerykański happy end. Niestety, w przypadku chłopaka ze Starogardu Gdańskiego życie nie wzięło przykładu ze sztuki.

Felietony publikowane na łamach „Białego Orła” odwiedzają wyłącznie poglądy ich autorów.

Lublin Europejską Stolicą Kultury 2029

 Lublin.eu

Lublin został wybrany Europejską Stolicą Kultury 2029. Ten tytuł to nie tylko zaszczyt, ale przede wszystkim promocja dla kultury, gospodarki i życia społecznego miasta. Wiele osób zza granicy usłyszy niebawem o Lublinie, co pozwoli również na promowanie miasta poza granicami kraju. Teraz przed miastem i jego władzami stoi wyzwanie przygotowań do wydarzeń, które odbędą się w Lublinie w 2029 roku. To już trzeci raz, kiedy polskie miasto otrzymało nominację Europejskiej Stolicy Kultury. W 2000 roku to wyróżnienie zdobył Kraków, a w 2016 roku Wrocław.



Kontrowersyjna konstrukcja

Inauguracja nowego gmachu Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie to jedno z najważniejszych i najbardziej oczekiwanych wydarzeń kulturalnych tego roku w Polsce. Nowa siedziba muzeum w samym sercu Warszawy otworzyła się dla zwiedzających 25 października. Do 10 listopada zwiedzający będą mogli korzystać z ponad 100 wydarzeń, w tym wystaw, performansów oraz kinomuzeum, gdzie wyświetlane będą niezależne i eksperymentalne filmy.

Zamek z „Gry o Tron” na sprzedaż

Część legendarnego zamku z „Gry o Tron” trafiła na sprzedaż. Luksusowy kompleks mieszkalny Gosford Castle, który zdobył rozgłos jako siedziba rodu Tully – Riverrun w kultowym serialu HBO, szuka nowego właściciela. Zamek położony jest w Markethill – sercu Irlandii Północnej, a jego wartość rynkowa to 675 tys. funtów. Wystawiona na sprzedaż nieruchomość oferuje trzy sypialnie, dwie kuchnie, trzy łazienki i cztery pokoje recepcyjne na powierzchni 5,403 stóp kwadratowych.

Złoto w Meksyku

40 lat temu, 28 października 1974 r., podczas mistrzostw świata w Meksyku polscy siatkarze po raz pierwszy w historii zdobyli tytuł mistowski. Biało-czerwoni toczyli bój w grupie F, w której byli Amerykanie, Egipcjanie i Sowietci. Wygrali wszystkie mecze, tracąc tylko dwa sety. W następnej rundzie, przy trzech zwycięstwach – z NRD, Belgią i Meksykiem – polscy siatkarze stracili tylko jednego seta. W finałowym meczu Polacy pokonali Japonię po wyrównanej walce, przy dopingu ponad 18 tysięcy widzów.

 NAC



Nowy Jork w Minecrafcie

Gracze popularnego Minecrafta pracują nad stworzeniem komputerowej makiety Nowego Jorku w oryginalnej skali. Projekt trwa od blisko czterech lat i do tej pory udało się zbudować 70% dolnego Manhattanu. W internecie pojawiły się już zdjęcia makiety. Projekt jest na tyle profesjonalny, że twórcy budują miasto przy pomocy map, danych topograficznych i na podstawie pomiarów LIDAR. Odwzorowują mieszkania, drzwi, kształty okien, śmietniki, światła drogowe i wszystkie inne elementy znajdujące się w mieście. Pomysłodawcy projektu zachęcają wszystkich użytkowników Minecrafta do przyłączenia się do budowy tej niezwyklej makiety.

Warszawa okiem francuskiego artysty

W Warszawie odbyła się wyjątkowa wystawa francuskiego artysty Alexa Traterrestre'a pt. „Fragment of Light”, która ukazała magię gry światła za pomocą dzieł inspirowanych Warszawą oraz kosmosem. W swoich obrazach Traterrestre łączy tematykę miejskiej architektury, motoryzacji i wszechświata. Wśród najważniejszych dzieł na wystawie znalazły się m.in. „Sawa's Delight!”, które uchwyci nocne ulice Warszawy, oraz „Let There Be Light”, przedstawiające elektryzującą energię burz rozświetlających miasto. Każda praca artysty prezentowana na wystawie zmieniała się w zależności od pory dnia, odkrywając nowe gry światła i cieni.

 Instagram



Huragan zniszczył Chimney Rock

Malownicze miasteczko w Północnej Karolinie, w której kręcono „Ostatniego Mohikanina” i „Dirty Dancing”, zostało zniszczone przez huragan Helene. Położone w górach Chimney Rock, liczące zaledwie 140 mieszkańców, przez lata stanowiło atrakcję turystyczną i przyciągało twórców filmowych. Niestety przejście huraganu, a następnie powódź, doszczętnie zniszczyły miejscowość. Mieszkańcy i władze nie tracą jednak nadziei i zapowiadają odbudowę Chimney Rock.

 Filmweb



Kadr z filmu „Dirty Dancing”

Pamela wraca na ekran

Pamela Anderson zagrała w nowym filmie, który wzbudził poruszenie wśród krytyków. Nagrodzony na MFF w San Sebastian (Hiszpania) i pokazywany na prestiżowym MFF w Toronto, najnowszy film Gii Coppoli pt. „The Last Showgirl” to wielki powrót Anderson na duży ekran. Aktorka swoją rolę zaskoczyła znaw-

ców kina i ponownie pokazała światu, na co ją stać. Osadzony Las Vegas film opowiada historię Shelley, tancerki w klubie burleski, która zmaga się z upływem czasu i jego oddziaływaniem na karierę zawodową. Według międzynarodowych mediów krytycy filmowi mówią już o roli życia Pamelii Anderson.



 Facebook

Zakopane bez Sylwestra Marzeń

W tym roku nie odbędzie się organizowana od 2016 roku huczna zabawa sylwestrowa w Zakopanem z udziałem największych gwiazd polskiej sceny muzycznej. Władze miasta nie zgadzają się na tak wielkie tłumy widzów na Równi Krupowej. „Sylwester marzeń” z TVP w Zakopanem od wielu lat uznawany był za coś pewnego. Jednak w tym roku nowy burmistrz ogłosił, że chciałby zmienić wizerunek miasta, jednocześnie organizując wydarzenie, które skupi się na promocji kultury regionalnej – kameralny koncert regionalnofolkowy. Na razie zabawa sylwestrowa w nowym formacie jest jeszcze w fazie przygotowań.



Jednymi z największych gwiazd dorocznego koncertu sylwestrowego w Zakopanem byli Maryla Rodowicz i Zenek Martyniuk.

 TVP

Piosenka dla mamy



 Instagram/officialjackwhite

Lider zespołu The White Stripes, Jack White, ponownie dumnie podkreślił swoje polskie korzenie. Muzyk złożył swojej mamie Teresie Gillis życzenia z okazji 94. urodzin po polsku. Teresa Gillis pochodzi z Lubziny pod Ropczycami (woj. podkarpackie). Jack White wielokrotnie wspominał, że jego mama dbała o to, aby znał i doceniał kulturę oraz język z jej rodzinnych stron. We wzruszającym poście muzyk podzielił się zdjęciem z mamą, dodając tekst urodzinowej piosenki „Sto lat”.

Linda na emeryturze

Legenda polskiego kina, Bogusław Linda, po ponad 50 latach aktywności zawodowej przechodzi na emeryturę. Jesienią przyszłego roku widzowie zobaczą aktora na ekranie po raz ostatni. Linda wystąpi w nowej produkcji Wojciecha Pasikowskiego pt. „Zamach na papieża”. Aktor w rozmowie z mediami powiedział, że założył na odpoczynek i że nadszedł moment, by skupić się na innych aspektach życia. Zdradził też plany na emeryturę – chce poświęcić czas na spełnianie marzeń i dalekie podróże, na które dotychczas nie mógł sobie pozwolić.


 Instagram/boguslaw_boogie_linda

Bogusław Linda
po ponad 50 latach
aktywności zawodowej
przechodzi na emeryturę



Jonas Brothers po raz pierwszy w Polsce



 Instagram/jonasbrothers

Amerykański zespół Jonas Brothers po raz pierwszy w historii wystąpił w Polsce. Bracia zagraли na Tauron Arenie w Krakowie w ramach trasy koncertowej „The Tour” po Europie. Jonas Brothers przed wyruszeniem w trasę zapowiadali, że ta trasa to najbardziej ambitne przedsięwzięcie zespołu, a każdy koncert będzie pełen energii, emocji i hitów z całej ich kariery muzycznej. W roli gościa specjalnego w Krakowie wystąpiła Mimi Webb, brytyjska wokalistka, która zdobyła popularność dzięki takim utworom jak „Before I Go” czy „Good Without”.

Drugi sezon szlacheckiej komedii




 Netflix

Powstaje drugi sezon uwielbianego przez widzów serialu „1670”. Plan zdjęciowy został umiejscowiony we wsi Kolbuszowa (woj. podkarpackie), w której znajduje się XVII-wieczny skansen, idealnie wpisujący się w serialową estetykę. Pierwszy sezon komedii o życiu polskiej szlachty w drugiej połowie XVII w. okazał się najszerszym dyskutowanym hitem Netflix'a zeszłej zimy. Twórcy serialu powiedzieli w mediach, że w nadchodzącym sezonie mogą znacznie rozbudować fabułę, którą widzowie poznali i polubili. Zapowiedzieli również, że drugi sezon będzie „większy, mocniejszy i jeszcze bardziej absurdalny”.

Literacki debiut Reese Witherspoon

Reese Witherspoon zapowiedziała w mediach społecznościowych swój literacki debiut – thriller, który powstaje we współpracy z bardzo znanym amerykańskim pisarzem Harlanem Cobenem. Nie ujawniono jeszcze szczegółów fabuły, ale już teraz wiadomo, że pozycja będzie liczyła 352 strony. Data premiery została wyznaczona na 14 października 2025 r. w USA i Ameryce Północnej.



 Instagram/reesewitherspoon

 **KALENDARIUM****MASSACHUSETTS****2 listopada (sobota)****CHICOPEE**

Szkoła przy bazylice św. Stanisława zaprasza na jesienny jarmark rękodzieła. Wydarzenie odbędzie się przy kościele (566 Front St., Chicopee, MA 01013) w godz. 9am-3pm. W programie stoiska sprzedażowe z biżuterią, dekoracjami wnętrz, ręcznie robionymi prezentami i dzierganymi ubraniami oraz sprzedaż jedzenia. Więcej informacji: 413-594-6669 lub contact@ststansbasilica.org.

3 listopada (niedziela)**CHICOPEE**

Elms College zaprasza na pokaz filmu „Czerwone Maki”. Wydarzenie odbędzie się w Alumnae Library Theater (291 Springfield St., Chicopee, MA 01013) o godz. 2pm. Film będzie wyświetlany po polsku z angielskimi napisami. Więcej informacji: 413-265-2280.

FALL RIVER

Parafia św. Stanisława zaprasza na mszę z okazji rocznicy 125-lecia powstania. Wydarzenie odbędzie się w kościele (37 Rockland St., Fall River, MA 02724) o godz. 9am. Mszę poprowadzi jego eksceleńca Edgar M. Cuna. Więcej informacji: 508-674-6771 lub pcoady@saintstanislaus.com.

SALEM

Sanktuarium Bożego Miłosierdzia św. Jana Pawła II zaprasza dzieci na bal Wszystkich Świętych. Wydarzenie odbędzie się w parafii (28 St. Peter St., Salem, MA 01970) w godz. 11am-1pm. W programie zabawy, konkursy i poczęstunek. Więcej informacji: 978-744-1278 lub dmacedo@jpiidivinemercyshrines.org.

9 listopada (sobota)**SALEM**

Szkoła Języka Polskiego zaprasza na jesienną zabawę taneczną. Wydarzenie odbędzie się w sali (34 S. Peter St., Salem, MA 01970) w godz. 7pm-1am. Zagra DJ Mariusz. Bilety: w przedsprzedaży – \$55, przy wejściu – \$60. Wejściówki można zakupić w sklepie Polonus w Salem i Euromat w Dorchester. W cenie przekąski, obiad i deser. Więcej informacji i rezerwacji: 617-710-1005.

Zapraszamy Czytelników i organizację do przesyłania informacji o wydarzeniach polonijnych organizowanych przez Was lub w Waszej okolicy na adres: alicja.debek@whiteeaglenews.com. Wpisy w kalendarzu polonijnym w „Białym Orle” są bezpłatne.

10 listopada (niedziela)**INDIAN ORCHARD**

Sobotnia Szkoła Języka Polskiego zaprasza na obchody Święta Niepodległości. Wydarzenie odbędzie się w parafii Niepokalanego Poczęcia (25 Parker St., Indian Orchard, MA 01151). W programie msza św. o godz. 10am oraz polski obiad o godz. 11am. W menu krokiety z pieczarkami i barszczem oraz deser. Bilety w cenie \$20 można zakupić telefonicznie, pod numerem parafii: 413-543-3627 opt. 4 lub w kościele po mszach św. w soboty i niedziele. Wszystkie bilety wezmą udział w loterii.

16 listopada (sobota)**CHICOPEE**

Szkoła przy bazylice św. Stanisława zaprasza na turniej bingo. Wydarzenie odbędzie się w szkole (566 Front St., Chicopee, MA 01013) o godz. 6pm. Do wygrania markowa torebka. Bilety: \$40. Organizator zapewnia napoje orzeźwiający za dodatkową opłatą. Przekąski we własnym zakresie. Więcej informacji i bilety: 413-592-5135 lub 413-594-6669.

LOWELL

Kościół Św. Trójcy zaprasza do zakupu polskiego obiadu na wynos. Posiłki będzie można odbierać w sali parafialnej (340 High St., Lowell, MA 01852) w godz. 10am-5pm. Więcej informacji: 978-452-2564.

23 listopada (sobota)**BOSTON**

Polish American Citizens Club zaprasza na andrzejki. Wydarzenie odbędzie się w klubie (82 Boston St, Boston, MA 02125) o godz. 8pm. Bilety: \$80. Zagra DJ Artur. Katering zapewni Cafe Polonia. Więcej informacji i bilety: 617-816-0142.

WEBSTER

Klub PACC zaprasza na bal andrzejkowy. Wydarzenie odbędzie się w klubie (37 Harris St, Webster, MA 01570). W programie kolacja i zabawa taneczna. Zagra DJ Mariusz. Bilety w cenie \$50 można zakupić telefonicznie pod numerem 774-232-2550, 774-253-2551 lub 774-280-0531. W cenie biletu pełny obiad, kawa i deser. Więcej informacji: www.facebook.com/paccowebster.

WYDARZENIA CYKLICZNE**Każdy wtorek****WORCESTER**

Klub Towarzyski White Eagle zaprasza na Trivia Nights. Wydarzenie będzie odbywało się w klubie (118 Green St., Worcester, MA 01604)

**TERAZ KALENDARZ TAKŻE ONLINE!**

Sprawdź najnowsze wydarzenia w swojej okolicy na www.BialyOrzel24.com/kalendarz

o godz. 6:30pm. Więcej informacji: 508-753-9612 lub whiteeaglepca@gmail.com.

Każda sobota**WEBSTER**

Klub PACC zaprasza za każdą sobotę na imprezę taneczną pod hasłem „Saturday Night”. Wydarzenie odbywa się w siedzibie Klubu (37 Harris St, Webster, MA 01002). Drzwi otwarte od godz. 5pm, DJ Krajce gra od godz. 8 pm. Wstęp wolny. Więcej informacji: www.facebook.com/paccowebster.

Każda niedziela**DUDLEY**

Parafia Św. Andrzeja Boboli zaprasza na mszę św. dla pielgrzymów za wstawiennictwem św. Andrzeja, które będą odbywać się w kościele (54 W Main St, Dudley, MA 01571) o godz. 12pm. Więcej informacji: 508-943-5633.

16. dnia każdego m-ca**DUDLEY**

Parafia Św. Andrzeja Boboli zaprasza na mszę św. w intencji Ojczyzny, które będą odbywać się w kościele (54 W Main St, Dudley, MA 01571) o godz. 6pm. Więcej informacji: 508-943-5633.

RHODE ISLAND**3 listopada (niedziela)****WOONSOCKET**

Kościół św. Stanisława Kostki zaprasza na jarmark bożonarodzeniowy. Wydarzenie odbędzie się w parafii (174 Harris Ave., Woonsocket, RI 02895) w godz. 10am-4pm. Więcej informacji: 401-919-9687.

9 listopada (sobota)**COVENTRY**

Parafia MB Częstochowskiej zaprasza na jesienny jarmark. Wydarzenie odbędzie się przy Anthony St., Coventry, RI 02816 w godz. 8:30am – 4pm. W programie m.in. stoiska handlowe z domowymi wypiekami i rękodziełem, gry i atrakcje dla dzieci i dorosłych oraz polskie jedzenie. Więcej informacji: 401-821-8719.

16 listopada (sobota)**CENTRAL FALLS**

Kościół św. Józefa zaprasza na jarmark bożonarodzeniowy. Wydarzenie odbędzie się

w centrum parafialnym (391 High St., Central Falls, RI 02863) w godz. 12pm – 5pm. W programie stoiska handlowe, polskie jedzenie i wypieki, White Elephant Table, atrakcje z nagrodami i zdjęcia z Mikołajem. Więcej informacji: 401-723-5427.

PROVIDENCE

Szkoła Języka Polskiego im. Janusza Korczaka zaprasza na festiwal jesienny. Wydarzenie odbędzie się w parafii św. Wojciecha (866 Atwells Ave., Providence, RI 02909) w godz. 4pm-10pm. Bilety: dorośli – \$40, młodzież – \$15, uczniowie szkoły – bezpłatnie. Zagra DJ Zaba. Więcej informacji: 401-919-9835.

ZWRÓĆ UWAGĘ!**22-23 listopada****BOSTON**

Dyżur konsularny w Bostonie odbędzie się w parafii MB Częstochowskiej (655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127) w godz. 9am-7pm. Podczas dyżuru przyjmowane będą wyłącznie wnioski osób, które zabrały się na wizytę w systemie eKonsulat. Zapisy na dyżur zostaną uruchomione we wtorek 5 listopada 2024 r. o godz. 8pm stronie KG RP w Nowym Jorku: <https://secure.e-konsulat.gov.pl/placowki/108/sprawy-paszportowe/wizyty/formularz>.


WIELKIE KOŁĘDOWANIE

W New Jersey i w Nowym Jorku odbędą się cztery koncerty świąteczne w ramach trasy „Wielkie kołędowanie w USA”, podczas których wystąpią polskie gwiazdy. Na scenie będzie można zobaczyć m.in. Edytę Górniak, Justynę Steczkowską, Alicję Węgorzewską, Rafała Brzozowskiego i Kamila Bednarka. Koncerty poprowadzi Tomasz Kammel. Bilety: standard – \$85, VIP – \$145. Wejściówki można zakupić na stronie www.polskieimprezy.com.

Harmonogram koncertów:

- **Piątek, 20 grudnia** – kościół św. Jadwigi w Trenton (872 Brunswick Ave, Trenton, NJ 08638), godz. 7:30 PM
- **Sobota, 21 grudnia** – kościół Św. Stanisława Kostki (607 Humboldt St., Nowy Jork, NY 11222), godz. 7:30 PM
- **Niedziela, 22 grudnia** – kościół św. Kazimierza w Newark (91 Pulaski St, Newark, NJ 07105), godz. 1 PM.
- **Niedziela, 22 grudnia** – kościół św. Teresy w Linden (131 E Edgar Rd, Linden, NJ 07036), godz. 7 PM.

Łopienka, sierpień 1944 r. (1)

 Jadwiga Buczak

Maria stała przy oknie zapatrzona na góry. Jej ukochane wzgórze. Chciała zatrzymać ten obraz w pamięci. Zielone łąki, szumiące drzewa, które niedługo zaczęły przybierać barwy złota i czerwieni.

– Jak tu pięknie – przemknęło jej przez myśl, ale wkrótce wróciła do rzeczywistości. Zza wzniesienia ukazała się smużka dymu, żeby za chwilę buchnąć czarnymi kłębami. – Znowu jakaś wieś się pali. Już nie drżała na ten widok, nie odwracała głowy. Patrzyła w otepieniu.

– Mikołaj ma rację, trzeba uciekać. Tylko dłaczego tak daleko? Ciekawe jak tam jest? I gór tam nie ma. – Starą się wyobrazić sobie tę wieś pod Lublinem, której nawet nazwy nie mogła zapamiętać. Jakaś samotna daleka krewna jej męża tam mieszkała. Przytuliła mocniej dziecko. To był jej najmłodszy, piąty syn, a tak chciała córeczkę – jak to może być bez gór? A gdzie się pasą owce? – Usiadła na malowanej skrzyni, rozpięta koszulę i zaczęła karmić niemowlę.

– Jedz, syneczku, jedz. Musisz się na jeść przed podróżą. Jutro pojedziemy daleko – znowu w zachodnią stronę. – Przed tobą Jasieńku nowe życie. Zupełnie inne.

Tej malowanej skrzyni, co ją dostała jak szła za męża, też nie weźmą. Nie zmieściła się na wóz. Większość tobozków była już zapakowana. Rano tylko konia zaprzęgnąć i w drogę. Potem kolejną dalej. – Boże! – przeżegnała się. Widziała kiedyś pociąg, jak była w mieście. A teraz mają jechać tym pociągiem. Jak to wszystko pomieścić w wagonie?

Skrzynia stała pod oknem, więc dalej mogła patrzeć na zielone łąki i czarne kłęby dymu. Zaczęła lekko się kołysać. Najedzone dziecko spokojnie zasnęło. Położyła je na poduszce w koszu pod ścianą, bo i kołyska była już na wozie. Ze ściany spoglądała Matka Boska Łopieńska. Duża ikona wisząca według zwyczaju w świętym kącie czyli we wschodnim rogu izby.

– Widzisz Jasieńku, Matka Boska nad tobą się pochyla, będzie cię strzec.

Wasył Kawułyca wyszedł z chałupy, jak już szarzało. Nie chciał, by sąsiedzi widzieli, że idzie w stronę gospodarstwa położonego na skraju lasu. Stary Abramow jeszcze przed wojną pojechał do Ameryki. Za przywiezione pieniądze wystawił sobie okazałą chałupę. A dla zwierząt osobne pomieszczenia. Takich chałup w Łopience było cztery.

– Boh w pomoszcz.



Droga, którą szli wypędzeni z Łopienki

– Czego chcesz?

– Ja do waszego dowódcy.

Młody, postawny mężczyzna założył ręce na piersi, stanął w rozkroku i zatarasował sobą wejście.

– Jakiego dowódcy?

– Nie udawaj Nikita. Wszyscy wiedzą, że u was nocuje komandir. A ja mam ważną sprawę.

– Co się tam dzieje?

– Kawułyca chce z wami gadać.

– Dawaj go!

Mężczyzna wzruszył ramionami i zrobił wąskie przejście, tak, że Wasył z trudem się przecisnął. Łypnął tylko na młodego spod oka, ale się nie odezwał. – Lepiej z nim żyć w zgodzie – pomyślał – wiadomo, że to pierwszy zabijaka we wsi.

Wszedł do ciasnej, słabo oświetlonej izby. Zmrużył oczy, żeby dojrzeć siedzącego w kącie. Mężczyzna miał nie więcej niż trzydzieści lat. Niegolona od dłuższego czasu broda zasłaniała pół twarzy. W migocącym blasku świecy błyszcząły tylko czarne oczy.

– Chaj żywe Bandera!

Siedzący spojrzął z ironią na gościa. Pogardzał tym szczerkiem, jak zawsze o nim mówił, ale jego informacje przydały mu się.

– No co tam Wasył? Co we wsi? Dawno cię nie było.

– Ano, pane komandir, te Polaczki jutro wyjeżdżają. Ludzie gadają, że to przed wami chcą uciekać. Ponoć donieśli na milicję, gdzie przebywacie. Teraz mają stracha.

Paweł odgarnął kosmyk włosów z czoła i bacnie przyjrzał się przybytemu, aż temu ciarki przeszły po plecach.

– Donieśli... – powiedział cicho jakby się nad czymś zastanawiał.

– Rano byli w Baligrodzie. Ludzie mówią, że na milicji.

– Donieśli... – powtórzył powoli – no i więcej Lachy nie doniosą.

W nocy lunął rzęsisty deszcz. Ksenia szturchnęła swego męża. – Obudź się, okno zamknij – ale ten tylko głośniej chrapnął i odwrócił się na drugi bok. Szturchnęła go jeszcze raz bez skutku, więc sama wygrzebała się spod pierzyny i podeszła do okna.

– Matko Przenajświętsza! – krzyknęła. – Chałupa Drodzów się pali!

Przeraźliwy krzyk żony obudził Marcina. Jeszcze zaspany podszedł do okna. Pomimo ulewnego deszczu drewniane zabudowy gospodarstwa sąsiadów płonęły. Przerażony koń jakimś sposobem wydostał się ze stajni i jak oszalały popędził w stronę lasu.

– Wołaj chłopów!

Wybiegł z domu. Z innych chałup też zaczęli wybiegać ludzie ratować sąsiadów, ale i też ze strachu o własne domostwa. W ruch poszły wiadra z wodą. Wiatru nie było, a ulewny deszcz sprzyjał gaszeniu. Widłami i grabiami zwalili przednią ścianę. Pożar przygasał. Wreszcie udało się go całkiem opanować i zrobiło się zupełnie ciemno. Deszcz powoli ustawał.

Krztusząc się od dymu weszli do izby. Ktoś przyświecił rozżarzoną polanem. Na środku leżeli gospodarze i ich dzieci. W zapadłej nagle ciszy usłyszeli zachrypliwy głos Marcina

– Nie od pożaru zginęli.

Marcin się przeżegnał i otarł pot z czoła. Inni także żegnali się nabożnie. Ktoś szepnął.

– Zarąbani siekierami.

– Wczoraj znowu spalili jakąś wieś. Teraz Drodzów zamordowali. Dlaczego?

Pytanie zawisło w powietrzu jak groźna gradowa chmura. Każdemu prze-

szła przez głowę myśl „a kiedy moja kolej?”.

Mieli już wychodzić, gdy coś pod ścianą pisnęło.

Zdawało mi się – pomyślał Marcin.

Pisnęło znowu.

– Myszy?

Odwrócił się. Pod ścianą leżała ikona oparta o duży wiklinowy kosz.

– Matka Boska nie spłonęła. Zabierzcie ją Marcinie. Przecie nie może zostać w tych zgłiszczach.

Marcin Małyńskiak z naleźnym świętemu obrazowi szacunkiem uniósł deskę.

– Jasiek! Patrzcie chłopcy, to najmłodszy Maryśki! Żyje!

Wziął delikatnie niemowlę na ręce.

– Cud! Matka Boska go uchroniła.

Przytulił dziecko i nawet nie starał się obejrzać dwóch grubych łez, spływających po zaoranej zmarszczkami twarzy.

– Cud. Matka Boska go uratowała – powtarzali wszyscy szeptem i robili na piersiach po trzykroć znak krzyża.

Stojące przed chałupą kobiety przekazywały sobie z ust do ust wiadomość o cudzie.

Ksenia energicznym ruchem wzięła od męża niemowlę. Owinęła chustą zdjętą z głowy, bo noc była chłodna.

– Co zrobicie z Jaśkiem?

– Ano weźmę do siebie. Mamy czwórkę swoich, to i piąte się wyżywi.

– Dobra z was kobieta, Marcinowa – komentowały baby. – I odważna – dodawały.

Jadwiga Buczak



Jadwiga Buczak – jest autorką komedii kryminalnych: „Nadzieja do kwadratu” i „Nadzieja w tarapatkach” oraz kilku kryminalnych opowiadań: „Kradzież Mony Lisy”, „Wieczór autorski” i „Bidul”. Wydała trzy tomiki poezji: „Słowa nieuśmiechnięte”, „Jesienne kwiaty” i „Listy niewysłane”. Poza tym jej pasją jest również malowanie, rysowanie i rzeźba ceramiczna. Należy do Regionalnego Stowarzyszenia Twórców Kultury w Rzeszowie, gdzie przez kilka lat była członkiem zarządu, a do września 2023 r. zajmowała stanowisko prezesa. Najnowsza książka, „W cieniu Łopienki”, której fragmenty drukujemy w „Białym Orle”, jest oparta na faktach historycznych, ale fabuła i główni bohaterowie są fikcyjni. Przedstawiona została bieszczadzka wieś Łopienka, która w czasie II wojny światowej była niszczone przez bandy ukraińskiej Powstańczej Armii, następnie część mieszkańców deportowano do Związku Radzieckiego, a w 1947 roku przeprowadzono akcję „Wisła”. Spowodowało to całkowite wyludnienie wsi, a domy zostały zniszczone. Te wydarzenia miały decydujący wpływ na dalsze, powojenne losy bohaterów książki.

Ważne zmiany w Medicare na rok 2025 i ich wpływ na twoje ubezpieczenie

Każdego roku rządowy Medicare oraz firmy ubezpieczeniowe dokonują zmian dotyczących pokrycia, limitów i kosztów, które są ustalane zgodnie z przepisami Ustawy o Zabezpieczeniu Społecznym.

Ważna Ustawa o Redukcji Inflacji, która stała się prawem w 2023 r., znacznie obniży koszty leków dla beneficjentów Medicare w 2025 roku. Dzięki tej ustawie za leki na receptę ubezpieczeni z planami części C lub D nie zapłacą więcej niż 2,000 dolarów rocznie. Jest to szczególnie pomocne dla osób, które potrzebują droższych leków.

Oto jak będą wyglądać poszczególne fazy pokrycia leków:

- 1. Udział własny:** jeśli Twój plan Medicare Advantage lub plan D na leki wymaga odliczeń, będziesz płacić 100% kosztów leków na receptę do momentu aż wydasz \$590.
- 2. Początkowy koszt:** następnie będziesz płacić 25% współubezpieczenia za leki, dopóki nie zapłacisz z własnej kieszeni \$2,000.
- 3. Koszt Katastrofalny:** Po przekroczeniu progu \$2,000 wydatków na leki nie będziesz już nic płacić w 2025 r.

Większość beneficjentów będzie musiała na początku roku zapłacić udział własny do kwoty \$590 lub mniej, w zależności od planu i leków, jakie przyjmują. Będzie można skorzystać z rozłożenia płatności na raty za leki, w tym udziału własnego.

Limity nie dotyczą leków z części B aplikowanych przez lekarza w warunkach ambulatoryjnych lub w szpitalu (np. leczenie chemioterapią może należeć do tej kategorii). Rada dla osób, które chcą zapisać się do planów na leki: dokładnie przeanalizuj swoje wybory planu, aby sprawdzić, czy leki, które przyjmujesz, będą objęte planem.

Najważniejsze wnioski

- Zmiany w programie Medicare likwidują „dziurę w pączku” oraz zmniejszają limit kwoty do \$2,000, jaką trzeba będzie zapłacić za objęte ubezpieczeniem leki na receptę.
- Będzie dostępny nowy plan płatności, z którego możesz skorzystać, aby rozłożyć na raty koszty leków.
- W odpowiedzi na te zmiany ubezpieczyciele prawdopodobnie zmienią ceny i zakres pokrycia leków w ramach pla-

nów Medicare Advantage i części D.

- Zmiany dotyczą także dostępności opieki psychiatrycznej, korzystania z usług na podstawie uprzedniej autoryzacji i bezpłatnego wsparcia opiekunów dla osób chorych na demencję i korzystających z programu Medicare.
- W 2025 r. osoby posiadające szare karty Connect lub pomoc Stanową do Medicare nie będą mogły zmieniać planów w ciągu roku, będą podlegać tylko Corocznemu i Otwartemu Okresowi zapisów, chyba że uzyskają specjalny okresu zapisów, związany np. ze zmianą poziomu pomocy.
- Od 2025 r. plany Medicare Advantage są zobowiązane do wysyłania każdego lipca spersonalizowanego „Śródrocznego powiadomienia o niewykorzystanych świadczeniach dodatkowych”. Będzie on zawierał listę wszystkich dodatkowych świadczeń, z których dana osoba nie skorzystała, instrukcje dotyczące dostępu do świadczeń oraz numer obsługi klienta, pod który można zadzwonić, aby uzyskać więcej informacji.

Składki Medicare w 2025 roku

W 2025 r. szacowana standardowa miesięczna składka dla osób zarejestrowanych w Medicare Część B wyniesie \$185, co oznacza wzrost o \$10.30 w porównaniu z kwotą \$174.70 w 2024 r. Dokładne informacje odnośnie do ceny zostaną podane oficjalnie przez SSA w listopadzie. Osoby z wyższymi dochodami zapłacą większe składki za części B oraz D, tzw. korektę miesięcznej składki.

Coroczny okres zapisów – AEP – trwa od 15 października do 7 grudnia.

W tym czasie, osoby posiadające Medicare Part A i B mogą dodawać lub zmieniać świadczenia, takie jak plany: Advantage (Część C) lub na leki (Część D) czy Medigap, zmieniać je lub z nich rezygnować. Nie trzeba natomiast nic robić, jeśli po zapoznaniu się z Rocznym Powiadomieniem o Zmianach (Annual Notice of Change), czyli informacją, jakie zmiany obecny plan wprowadza i plan ten spełnia oczekiwania na następny rok, ubezpieczenie przejdzie automatycznie na nowy rok!

Najważniejszą rzeczą jest wybranie odpowiedniej metody otrzymywania świadczeń oraz planu Medicare, ponieważ potrzeby odnośnie do opieki zdrowotnej zmieniają się z wiekiem, a więc zmiana planu może być wskazana w



czasie corocznych zapisów do planów. Beneficjenci w Connecticut na 2025 rok, w zależności od hrabstwa, mogą wybrać jeden z 47 planów Medicare Advantage lub z 14 planów na leki – Część D. W tym jest wiele planów specjalnych – dla osób uprawnionych do Medicaid i Medicare lub w domach opieki.

Strategia wyboru planu Medicare to maksymalizacja korzyści i minimalizacja kosztów!

Wybór planu powinien być dostosowany do indywidualnej sytuacji zdrowotno-finansowej!

Oceń plany Medicare w Twojej okolicy i porównaj koszty, takie jak składki, odliczenia, współpłatności, pokrycie leków, sieć usługodawców, aby określić, czy nadal odpowiadają Twoim potrzebom i budżetowi w zakresie opieki zdrowotnej na następny rok.

Dlaczego warto korzystać z usług specjalisty planów Medicare?

Doświadczeni brokerzy mają szczegółową wiedzę na temat Medicare. Jedną z korzyści płynących ze współpracy z niezależnym agentem jest to, że reprezentuje wiele firm oferujących plany zdrowotne. Licencjonowany i renomowany specjalista za darmo wyjaśni korzyści i ograniczenia planu, a także pomoże ocenić, wybrać i zapisać do ubezpieczenia, które będzie najlepsze w oparciu o Twoje potrzeby i budżet. W ten sposób nie wydasz zbyt dużo na plan z większą liczbą świadczeń, ani nie zapi-

szesz się na plan, który nie zapewnia wymaganego ubezpieczenia medycznego.

Doradca czy agent musi posiadać ważną licencję ubezpieczeniową w stanie, w którym działa. Agent może pomóc Ci znaleźć ubezpieczenie na terenie całego kraju pod warunkiem, że posiada licencję w Twoim stanie.

Ponieważ Medicare jest bardzo złożone, niezbędne jest posiadanie kompetentnego agenta, dobrze zaznajomionego ze wszystkimi obecnymi zasadami i przepisami Medicare. Tylko taki specjalista będzie mógł udzielić porady w oparciu o swoje rozległe doświadczenie.

Ważne: Konsumentom powinni uważać na fałszywe komunikaty odnośnie do Medicare, wyłudzające dane osobowe lub pieniądze w zamian za pomoc w rejestracji, zapisanie się na plan oraz dostarczenie nowej karty Medicare.

Jak się chronić?

Medicare nigdy nie zadzwoni do Ciebie, aby cokolwiek sprzedać, odwiedzić Twój dom lub zapisać Cię przez telefon, chyba że Ty zadzwonisz wcześniej. Nigdy nie podawaj danych osobowych, w tym numeru Medicare lub Social Security nikomu, kto kontaktuje się z Tobą przez telefon, e-mail, SMS lub osobiście bez wcześniejszego umówienia.

Pomogę wybrać najlepszy plan zdrowotny i na leki w ramach jednego prostego planu Medicare Advantage, z górną granicą własnych wydatków, obejmujący dodatkowe świadczenia ważne dla seniorów i dostosowany do indywidualnych potrzeb oraz pomogę uzyskać program oszczędnościowy do Medicare, który zapłaci składki Medicare i obniży znacznie koszty leków.

Uzyskanie profesjonalnej porady jest bardzo istotne, ponieważ, poza przepisami federalnymi, każdy stan ma inne zasady, a właściwe zrozumienie i spełnienie wymagań Medicare pomoże Państwu uniknąć podstawowych błędów.

Źródło: CMS.GOV

BEZPŁATNIE odpowiem na wszelkie pytania i wątpliwości związane z Medicare oraz planowaniem emerytalnym.

Zapraszam – tel. 860.997.3054 | ola_mroz@yahoo.com

ALEKSANDRA MROZ

– Licencjonowany Specjalista Ubezpieczeń Medycznych w CT, MA, RI, SC
185 Silas Deane Hwy. Wethersfield, CT

Czy Twoje
OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE
są bezpieczne i dobrze zarządzane?
Czy jesteś gotowy na emeryturę?



401K

IRA

ANNUITY

BEZPŁATNA POMOC I EDUKACJA
w zakresie **MEDICARE** i planowania
finansowego oraz wsparcie
przy podejmowaniu ważnych decyzji
emerytalnych.

Aleksandra Mróz

licencjonowany specjalista ubezpieczeń
medycznych i na życie w stanach: CT, MA, RI, SC

Tel. 860-997-3054

ola_mroz@yahoo.com

185 Silas Deane Hwy. Wethersfield, CT 06109

Twoja sprawdzona **POŁONIJNA** **AGENCJA!**

- ▶ Bilety lotnicze do/z Polski oraz do wszystkich portów lotniczych
- ▶ Paczki do Polski, Europy, Azji i Ameryki Łacińskiej
- ▶ Transport samochodów, pojazdów, mienia
- ▶ Wysyłka dolarów na cały świat do odbioru, z dostawą do domu lub na konto
- ▶ Wycieczki i wakacje all inclusive (ubezpieczenie na czas podróży)
- ▶ Rejsy statkiem (Cruises)
- ▶ Hotele, wynajem samochodów
- ▶ Tłumaczenia i usługi notarialne

ZIGGY'S
TOURS
A n d S e r v i c e

*Odwiedź
Ziggy's Tours
i zaplanuj
swoją
następną
podróż!*



827 Dorchester Ave., Dorchester, MA 02125

Tel. 617-288-7777 • Fax 617-288-5777

ziggy@ziggystours.net

www.ziggystours.net

WinDoorfull
Imports Inc

We help turn your
ideas into reality

Let **WinDoorfull** makes it **WONDERFUL!**

- Najwyższej jakości okna dwu szybowe białe i czarne,
- Drzwi balkonowe jednoskrzydłowe, french door i drzwi przesuwne,
- Nowoczesne drzwi zewnętrzne i wewnętrzne,
- Rolety Dzień-Noc,
- Moskitiery do okien i drzwi,
- Rolety zewnętrzne na okna i drzwi,
- Rolowane bramy garażowe,
- Polskie dachy i rynny,
- Panele betonowe 3D



97-38 99th Street Ozone Park, NY 11416

800 River Drive Garfield, NJ 07026

www.windoorfull.com



Contact Us Now

NYC 716-404-3300

store@windoorfull.com

NJ 973-246-4875

storenj@windoorfull.com

Dziękujemy i celebруемy!

Radosnego
Thanksgiving
życzy
Dutchcraft



FOLLOW US ON



**VODKA OF
THE YEAR**

NETHERLANDS - 2021
NEW YORK INTERNATIONAL
SPIRITS COMPETITION

Importowana WÓDKA
DUTCHCRAFT